



NASZA

INFORMATOR
RADY I URZĘDU
GMINY

Trójwiesi

www.istebna.eu

NR 8 (288) ROK XXV Sierpień 2017 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz. cena 2,00 zł

Najpiękniejsza Góralka Patrycja Bury z Jaworzynki

str. 11



23. Festyn Istebniański

str. 12



Sukcesy Zespołu „Koniaków”

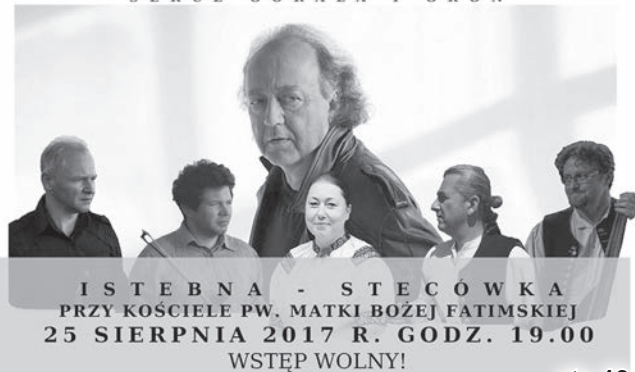
str. 9



str. 8



KONCERT
JÓZEF SKRZEK & WAŁASI
SERCE GÓRALA I GRON



ISTEBNA - STECÓWKA
PRZY KOŚCIELE PW. MATKI BOŻEJ FATIMSKIEJ
25 SIERPŃIA 2017 R. GODZ. 19.00
WSTĘP WOLNY!

str. 19



str. 20

VI Międzynarodowy Bieg na Tyniok



Otwarcie Biegu w Szkole Podstawowej w Rastoce



W środku zwycięzca kategorii najmłodszych chłopców Marcin Gorzółka



Podium klasyfikacji generalnej kobiet



Podium klasyfikacji generalnej mężczyzn



Start kategorii najmłodszych dzieci



foto: B. Juroszek, M. Ligoński

Sukcesy Zespołu „Koniaków”



str. 9



Wakacyjne warsztaty w Muzeum Jana Watacha



str. 17



Apel o wykaszanie traw i chwastów na terenie Gminy Istebna

Wójt Gminy Istebna przypomina właścicielom, zarządcom, posiadaczom, użytkownikom wieczystym oraz dzierżawcom gruntów z terenu Gminy Istebna o **obowiązku wykaszania traw oraz niszczenia chwastów na swoich nieruchomościach. Likwidacja chwastów powinna być prowadzona systematycznie przez cały rok, od wiosny aż do jesieni.**

Zachwaszczone grunty i niewykoszone trawy stanowią zagrożenie dla upraw rolniczych, ogrodniczych oraz stwarzają niebezpieczeństwo pożarowe wobec najbliższej położonych gospodarstw rolnych i lasów. Dodatkowo stwarzają duże utrudnienia w użytkowaniu i pielęgnacji obszarów sąsiednich poprzez nadmierny wysiew chwastów. Ponadto, tak zaniedbane grunty wpływają negatywnie na estetyczny wygląd krajobrazu naszej gminy oraz stają się sprzyjającym siedliskiem dla bytowania i intensywnego rozmnażania się szkodników glebowych, gryzoni, ślimaków, a zwłaszcza węży.

Pracownicy Urzędu Gminy bardzo często odbierają zgłoszenia telefoniczne od właścicieli nieruchomości sąsiadujących z terenami zaniedbanymi, którzy obawiają się zagrożeń jakie płyną z sąsiednich posesji.

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego przypomina - zmiany zgłoś wcześniej sam

W myśl art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników (Dz. U. z 2016 r. poz. 277, z późn. zm.) rolnik jest obowiązany, nie czekając na wezwanie, w ciągu 14 dni zgłaszać Kasie osoby podlegające ubezpieczeniu w jego gospodarstwie oraz informować Kasę o okolicznościach mających wpływ na podleganie ubezpieczeniu i o zmianach tych okoliczności.

Okolicznościami tymi mogą m.in. być:

- podjęcie działalności rolniczej,
- zakup lub sprzedaż gruntów rolnych,
- wydzierżawienie gospodarstwa rolnego,
- podjęcie innej niż rolnicza aktywności zawodowej, w tym podjęcie zatrudnienia,
- przyznanie prawa do świadczenia (np. renty, emerytury, świadczenia przedemerytalnego),
- przyznanie zasiłku dla osób bezrobotnych.

Państwu Wioletcie i Grzegorzowi Kawulok wraz z synem Radosławem wyrazi głębokiego współczucia i żalu z powodu śmierci syna i brata



śp. Adama Kawuloka

Składają:
Wójt Gminy Istebna wraz z pracownikami Urzędu Gminy oraz Sołtys wsi Koniaków

Segregacja śmieci – obowiązek i potrzeba ekologiczna

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 29 grudnia 2016r. w sprawie szczegółowego sposobu selektywnego zbierania wybranych frakcji odpadów od 1 lipca br. selektywnie zbiera się następujące frakcje odpadów na terenie całego kraju:

- papier (odpady z papieru, tektury, odpady opakowaniowe z papieru i odpady opakowaniowe z tektury): kolor niebieski z napisem papier

- szkło (szkło bezbarwne i kolorowe): kolor zielony z napisem szkło,

- metale i tworzywa sztuczne (odpady z metali, w tym odpady opakowaniowe z metali, odpady tworzyw sztucznych, w tym odpady opakowaniowe z tworzyw sztucznych oraz odpady opakowaniowe wielomateriałowe): kolor żółty,

- odpady ulegające biodegradacji, ze szczególnym uwzględnieniem bioodpadów – kolor brązowy.

Gmina Istebna od początku wejścia systemu w życie czyli od lipca 2013r, stosowała niemal wzorcowy podział odpadów więc wielkich zmian w najbliższym czasie nie planujemy w tym zakresie.

Trzeba zaznaczyć, że segregacja odpadów jest podstawą i bazą współczesnej gospodarki odpadami komunalnymi. Stanowi ona standard obecnego systemu gospodarki odpadami, nie można jej traktować jako chwilowej mody na eko, tylko mieć szersze spojrzenie na całość ekologicznego trybu życia.

Podstawą jest też prowadzenie rozważnych zakupów, nie kupujemy produktów w dużych ilościach, tylko tyle ile naprawdę potrzebujemy. Weźmy na zakupy torbę wielorazowego użytku. Unikajmy produktów jednorazowych i zbędnych opakowań. Wybierajmy produkty w opakowaniach, które nadają się do recyklingu, albo są wykonane z materiałów biodegradowalnych. Zanim kupimy kolejny produkt, zwróćmy uwagę, czy materiał, z którego został wykonany, nadaje się do recyklingu.

W nowych aktach prawnych oraz wykonawczych, które będą w najbliższym czasie wchodziły w życie nacisk będzie kładziony na coraz większe i lepsze jakościowo segregowanie odpadów, gdyż do 2020r. Polska musi osiągnąć poziom recyklingu i przygotowania do ponownego użycia takich frakcji jak: papier, metale i tworzywa sztuczne, szkło do poziomu 50 % , a w latach następnych normy te będą stopniowo podwyższane.

Dlatego prosimy mieszkańców o coraz lepsze sortowanie wszystkich odpadów, gdyż koszty złej segregacji ponosimy wszyscy! Jeśli będziemy pozbywać się odpadów jedynie w formie zmieszanej lub segregacja będzie słaba, rachunek za odbiór śmieci będzie wyższy. Rezygnując z segregowania, każdorazowo, razem z workiem wypełnionym odpadami zmieszanymi, wyrzucamy do śmieci równowartość 2 zł.

Wobec powyższego ogromną rolę pełni ograniczenie składowania odpadów, gdyż obecnie tylko ok. 10% takich odpadów zostawało poddanych przetwarzaniu w instalacjach poprzez różne procesy biologiczne i fizykochemiczne, reszta lądowała na składowiskach. Jeśli nie będzie wymaganych efektów w zakresie redukcji zmieszanych odpadów to będą kary.

Wójt Gminy informuje

Od wielu już lat funkcjonuje taki instrument prawny jak opłaty marszałkowskie tzn. za składowanie odpadów na wysypiskach pobierane od każdej tony takich śmieci. Nowe rozporządzenie w najbliższych trzech latach drastycznie podnosi stawki takich opłat, dlatego koszty składowania odpadów zmieszanych wzrosną niewspółmiernie, co niestety w ostatecznym rozrachunku doliczane będzie do opłat za śmieci ponoszonych przez mieszkańców. Obecnie opłata marszałkowska czyli koszt składowania 1 tony odpadów zmieszanych to koszt 120zł, a do 2020r. wzrośnie do 270zł. Dlatego tak ważna jest prawidłowa segregacja odpadów, bo to od nas zależy w głównej mierze ile takich odpadów trafić będzie na wysypiska i ile zapłacimy za odpady.

* * *

Zmiana wywozu w sierpniu

Przypominamy o zmianie terminu wywozu odpadów, zgodnie z harmonogramem dostarczony przez firmę wywozową, **z 15 sierpnia – trzeci wtorek miesiąca (Korbasy, Łupienie, Waszuty, Klimasy, Wawrzacze, Szkawrany, Trzyciatek, Małejurki, Polana, Duraje, Bestwiny, Kawuloki) – na 19 sierpnia w sobotę.**

* * *

Termin płatności odpadów – IV rata

15 sierpnia mija termin płatności czwartej raty opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za miesiące **lipiec i sierpień. Prosimy o dokonywanie terminowych płatności.**

* * *

Studenci i uczniowie

Przypominamy, że właściciel nieruchomości który dokonał odpisu osób uczących się poza miejscem zamieszkania, powinien na okres wakacji oraz po zakończeniu nauki zgłosić ten fakt w Urzędzie Gminy, pokój 207 do 14 dni od powrotu uczniów do domu.

Przypominamy, że zgodnie z art. 6m ust. 2 ustawy z dnia 13 września 1996r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (tj. Dz. U. z 2017r, poz. 1289) należy zmienić deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami w ciągu 14 dni od dnia nastąpienia zmiany danych będących podstawą ustalenia wysokości należnej opłaty. Opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi w zmienionej wysokości uiszcza się za miesiąc, w którym nastąpiła zmiana danych.

W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt telefoniczny: 33 855 65 00 wewn. 51.

oprac. K. Goryczka

Uroczysta Msza Święta na Trójstyku

Rada Gminy oraz Wójt Gminy Istebna serdecznie zapraszają na Uroczystą Mszę Świętą na Trójstoku PL-CZ-SK w Jaworzynce, która odbędzie się 26 sierpnia 2017 r. o godz. 10.00.



Uroczystość rozpocznie się procesją na Trójstyk, która wyruszy z Kościoła p.w. Matki Bożej Frydeckiej z Jaworzynki Trzycatka o godz. 9.30.

Zachęcamy do wzięcia udziału w tej pięknej mszy plenerowej, która organizowana jest we współpracy z Diecezją Bielsko- Żywiecką, Ostrawsko- Opawską i Żylińską oraz Gminami Čierne, Jabłonków i Istebna.

Rada Gminy informuje

Przewodniczący Rady Gminy Istebna informuje

26 lipca 2017 roku odbyła się XXX Sesja Rady Gminy Istebna gdzie podjęto następujące uchwały :

1. Uchwała nr XXX/251/2017 Rady Gminy Istebna z dnia 26 lipca 2017 r. w sprawie rozpatrzenia skargi na działalność Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Istebnej.

2. Uchwała nr XXX/252/2017 Rady Gminy Istebna z dnia 26 lipca 2017 r. w sprawie nabycia nieruchomości.

3. Uchwała nr XXX/253/2017 Rady Gminy Istebna z dnia 26 lipca 2017 r. w sprawie nabycia nieruchomości.

4. Uchwała nr XXX/254/2017 Rady Gminy Istebna z dnia 26 lipca 2017 r. w sprawie wyrażenia zgody na dokonanie darowizny nieruchomości.

5. Uchwała nr XXX/255/2017 Rady Gminy Istebna z dnia 26 lipca 2017 r. w sprawie zmiany uchwały w sprawie uchwalenia Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Istebna na lata 2017-2025.

6. Uchwała nr XXX/256/2017 Rady Gminy Istebna z dnia 26 lipca 2017 r. w sprawie zmian budżetu Gminy Istebna na rok 2017.

Uchwały dostępne są na stronie BIP Urzędu Gminy Istebna ,w zakładce Prawo lokalne- Uchwały Rady Gminy Istebna 2014-2018 – XXX sesja Rady Gminy Istebna.

Dyżury Przewodniczącego Rady Gminy Istebna

Przewodniczący Rady Gminy Istebna informuje, że będzie przyjmował mieszkańców w sprawie skarg i wniosków na dyżurach w Urzędzie Gminy Istebna /pok.116/w każdy wtorek tygodnia tj.

sierpień:	1, 8, 22, 29	od godz. 15:00 do 16:15 .
wrzesień:	5, 12, 19, 26	od godz. 15:00 do 16:15 .

Laur Srebrnej Cieszyńianki 2017

Informuję, że do dnia 31 sierpnia 2017 roku (zgodnie z uchwałą Rady Gminy Istebna Nr XXXVI/345/2014 z dnia 30 czerwca 2014 r.) można zgłaszać w Sekretariacie Urzędu Gminy w Istebnej kandydatów do wyróżnienia Laurem Srebrnej Cieszyńianki przyznawanego przez Gminę Istebna.

Laur Srebrnej Cieszyńianki przyznawany jest osobom, które zasłużyły się w następujących obszarach: społecznym, regionalnym, tradycji kulturalnych, wartości uniwersalnych, prac twórczych, pracy z dziećmi i młodzieżą, działalności

Wójt Gminy informuje

samorządowej, promocji regionu – na poziomie gminy wyróżnienie ma charakter lokalny i jest adresowane do osób posiadających miejsce zamieszkania na jej terenie.

Prawo zgłoszenia kandydatów do wyróżnienia Laurem Srebrnej Cieszyńianki przysługuje wszystkim działającym na terenie gminy stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom, radom sołeckim i osiedlowym oraz wójtowi gminy.

W 2016 roku wyróżnienie Laurem Srebrnej Cieszyńianki otrzymał Pan Tadeusz Papierzyński z Istebnej.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy Istebna pok. 116 - Leokadia Białożył nr tel. 338556500 wew. 39.

Szanowni Rolnicy, Drogie Dzieci!

Lato to organizacyjnie bardzo trudny czas dla rolników i ich rodzin. Gorączka sianokosów, Żniw, zbiorów owoców i zabiegów pielęgnacyjnych, dodatkowo w warunkach wysokich temperatur, sprzyja wypadkom podczas wykonywanej pracy. Ponadto Dzieci przebywające na wakacjach, pozostawione bez należytego nadzoru na terenie gospodarstwa narażone są na wiele zagrożeń.

Pamiętajcie więc Państwo o bezpiecznym użytkowaniu ciągników, maszyn i narzędzi rolniczych, urządzeń, o bezpiecznym transporcie, obsłudze zwierząt i stosowaniu środków ochrony roślin.

- Wyposażcie maszyny w osłony i zabezpieczenia przed pochwytniem, zwłaszcza wały odbioru mocy.

- Bezwzględnie wyłączajcie silnik ciągnika wychodząc z kabiny a wszelkie naprawy maszyn wykonujcie przy wyłączonym napędzie.

- Nie przewoźcie osób na ładunkach, błotnikach ciągników, zaczepach oraz innych miejscach do tego nieprzeznaczonych.

- Utrzymujcie ład i porządek na terenie obejścia.

- Dbajcie o bezpieczeństwo prac na wysokości – w pomieszczeniach gospodarczych, wykopach, zbiornikach i na drabinach.

- Wychodźcie z kabiny ciągnika twarzą do maszyny z zachowaniem trzypunktowego podparcia, a z załadowanej przyczepy schodźcie zawsze po drabinie.

- Pracujcie w odzieży roboczej oraz obuwiu o należytej przyczepności do podłoża i usztywniającym nogę w stawie skokowym, wyposażeni w odpowiednie ochrony pracy.

- Uważajcie też na kleszcze zabezpieczając skórę przed ich ukąszeniem.

Rodzice, nie zapominajcie o dzieciach!

- Zapewnijcie maluchom opiekę dorosłych.

- Oddzielcie część mieszkalną od produkcyjnej i stwórzcie dla nich w gospodarstwie bezpieczne miejsce do zabawy.

- Nie angażujcie ich do prac zawartych w wykazie czynności szczególnie niebezpiecznych, związanych z prowadzeniem gospodarstwa rolnego, których nie wolno powierzać dzieciom poniżej 16 lat.

Szeroki zakres informacji na temat bezpiecznej pracy w gospodarstwie rolnym znajduje się w broszurach i innych opracowaniach zamieszczonych na stronie internetowej www.krus.gov.pl w zakładce Prewencja, a także w placówkach terenowych KRUS.

Na zakończenie Życzę Wam Rodzice-Rolnicy spokojnej i bezpiecznej pracy oraz obfitych plonów, a Dzieciom radosnych i udanych wakacji.



Prezes
Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
Adam Sekściński

2017
ROK REFORMACJI

500 LAT
REFORMACJI

Parafia Ewangelicko – Augsburgska w Istebnej
serdecznie zaprasza na
wystawę organizowaną
z okazji jubileuszu 500 lat Reformacji pn.
*„Dziedzictwo religijne
i kulturowe
Ewangelików Trójwsi
Beskidzkiej”*

Wystawa czynna
od 4 sierpnia do 17 września 2017
w godzinach 9:00 do 17:00
w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej

Wstęp na wystawę bezpłatny

Wystawę pn. „Dziedzictwo religijne i kulturowe Ewangelików Trójwsi Beskidzkiej”
dofinansowano z budżetu Samorządu Województwa Śląskiego, Gminy Istebna i Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP

Śląskie. Istebna

Z działalności Koła Gospodyń Wiejskich w Koniakowie

W dniu 21 lipca b. r. w OSP Koniaków - Kosarzyska odbyły się warsztaty poświęcone sztuce zakładania stroju góralskiego. Na spotkanie przybyło ponad 20 osób. Wśród gości był między innymi Sołtys Koniakowa Pan Jan Gazur, Radny Rady Gminy Istebna Pan Ignacy Zowada a także Pani Zuzanna Ptak, Marta Fiedor, Teresa Zowada. Członkinie KGW przygotowały słodki poczęstunek oraz kawę i herbatę. Przy śpiewie dawnych pieśni (przede wszystkim jedynej w tej dziedzinie Urszuli Gruszce) miło upłynęły 2 godziny.



Przedsięwzięcie to było możliwe dzięki współpracy koniakowskiego KGW ze strażakami z OSP Kosarzyska. Środki finansowe zostały pozyskane z programu „Działaj Lokalnie”, gdzie wysłaliśmy specjalnie napisany projekt.

W planie jest jeszcze kilka takich spotkań (między innymi śkubaczka, wspólne gotowanie, dawne bojtki). O ich terminie powiadomimy w odpowiednim czasie, a wszystkich chętnych już dzisiaj zapraszamy.

Prezes KGW w Koniakowie - Jadwiga Legierska

Z życia szkół

XIII obóz młodzieży przygranicznej

Od wielu lat w okresie wakacyjnym ma miejsce obóz młodzieży przygranicznej z Czech, Polski i Słowacji. W tym roku odbył się już XIII taki obóz.

10 lipca grupa 15 uczniów gimnazjum wraz z wychowawcami odjechała bussem spod Urzędu Gminy w Istebnej do Cierneho na Słowację. Po przyjeździe na miejsce zostaliśmy przywitani śpiewem i oklaskami naszych przyjaciół z Czech i Słowacji. Tak rozpoczęła się wspólna przygoda tygodniowego pobytu u naszych sąsiadów.

Młodzi ludzie początkowo byli względem siebie dość osroźni, jednak różne gry i zabawy integracyjne szybko przełamały lody. W pierwszym dniu każdy uczestnik musiał przejść chrzest obozowicza. Wydarzenie to przygotowali wychowawcy z pomocą młodych ludzi, którzy wcześniej również brali udział w spotkaniach na Trójstyku. Kolejne dni wypełnione były wycieczkami, wyjazdami na basen, do muzeum, spotkaniami z policją i strażą pożarną, podczas których młodzi mogli wziąć udział w ćwiczeniach, obejrzeć sprzęt, na którym pracują te służby, czy też przejechać się policyjnym radiowozem. Nie brakowało też czasu na wspólną zabawę, rozgrywki sportowe czy dyskoteki, co jeszcze bardziej integrowało uczestników i ukazywało prawdę o tym, jak wiele nas łączy i że warto szukać właśnie tego, co łączy a nie tego, co dzieli ludzi.



Ważnym momentem obozu było spotkanie z przedstawicielami władz z Czech, Polski i Słowacji oraz z innymi gośćmi, w tym również z rodzicami uczestników obozu. Do tego spotkania obozowicze wraz z wychowawcami przygotowali się przez cały tydzień ucząc się hymnów narodowych oraz ćwicząc program artystyczny. W sobotę wieczorem miało miejsce uroczyste spotkanie, podczas którego młodzi ludzie się zaprezentowali wyrażając tym samym swoją wdzięczność tym, dzięki którym tego typu obozy odbywają się już od wielu lat.

Dzięki porozumieniu i życzliwości dorosłych oraz władz z trzech państw, młodzież odkrywa piękną wartość sąsiedztwa, uczy się wspólnego budowania relacji koleżeństwa i przyjaźni, ma możliwość odkrywania tego, co łączy i spaja, co wybrzmiewało w tegorocznym hasle obozu: „Jesteśmy tymi, którzy łączą-spajają”.

Jak się okazało w dniu pożegnania i wyjazdu, tydzień czasu wystarczył, by zbudować dobre relacje. Nie brakowało łez, pojawił się też smutek, że tak szybko ten czas minął a jednocześnie radość, że będą kolejne spotkania, na które młodzi już się umawiali i to są piękne owoce tego czasu.

Magdalena Krężelok
pedagog gimnazjum

Kurs w Portugalii

W kwietniu 2017 roku w ramach projektu „Mobilność kadry edukacji szkolnej” europejskiego programu Erasmus+ mogłam uczestniczyć w zagranicznym kursie zorganizowanym przez szkołę Dominou Association. Kurs odbył się w Caldas da Rainha, niewielkiej uzdrowiskowej miejscowości w środkowej Portugalii.

Głównym celem szkolenia „Make technology your friend! - Using ICT to engage students in the modern classroom” było podniesienie poziomu kompetencji w zakresie ICT i wykorzystywania narzędzi informatycznych w procesie dydaktycznym. Kurs składał się nie tylko z warsztatów, uczestnicy szkolenia mieli także możliwość odwiedzenia portugalskich szkół, gdzie wraz z nauczycielami i dyrekcją porównywali programy nauczania i sposoby pracy z uczniami.

W szkoleniu wzięło udział 31 nauczycieli z różnych krajów europejskich takich jak: Rumunia, Włochy, Grecja, Hiszpania, Finlandia, Chorwacja, a nawet Turcja, dlatego też nadarzyła się okazja, aby poznać ciekawych ludzi, ich kulturę i obyczaje.

Czas spędzony podczas kursu był doskonałą okazją do poznania różnic między naszymi szkołami, omówienia systemów edukacji, realiów pracy, a rozmowy pozwoliły dosko-



nalić nam umiejętności językowe. Ponadto z nauczycielami biorącymi udział w kursie mogłam spędzić czas nie tylko podczas zajęć czy wizyt w szkołach, ale również w czasie wspólnych wyjść i wyjazdów.

Bardzo miło wspominam naszą wycieczkę do Cabo da Roca, najdalej wysuniętego na zachód punktu lądu stałego Europy. W ramach projektu mieliśmy też okazję zobaczyć miejscowość Sintra, miasto wpisane na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO, charakteryzujące się uroczymi, wąskimi uliczkami, wspaniałymi zabytkami rozłożonymi na wzgórzach i niezwykłym widokiem na ocean.

Mobilność kadry edukacyjnej to bardzo dobry sposób, by nie tylko wzbogacić swój warsztat pracy, zdobyć nowe umiejętności oraz podnieść jakość kształcenia, ale również aby nawiązać znajomości z nauczycielami z całej Europy.

*Ewelina Jochacy
nauczycielka j.angielskiego w Gimnazjum w Istebnej*

Z ostatniej chwili...

Adam Soból z nagrodą specjalną Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

W dniu 4 sierpnia o godzinie 12:00 w Muzeum Beskidzkim w Wiśle z rąk pani Doroty Ząbkowskiej - przedstawicielki Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Adam Soból z Koniakowa odebrał nagrodę specjalną za zasługi dla polskiej kultury ludowej.

Spotkanie odbyło się w gronie najbliższej rodziny Nagrodzonego, a udział w spotkaniu uczestniczyli także m.in. Wójt Gminy Istebna - Henryk Gazurek, dyrektor Muzeum Beskidzkiego w Wiśle Małgorzata Kiereś dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury z Istebnej Elżbieta Legierska – Niewiadomska, oraz liczni goście.

Więcej informacji o laureacie – w następnym numerze.



foto: J. Michalek

Kompleks sportowo-rekreacyjny Zaolzie

Przypominamy, iż działa bezpłatna siłownia i salka gimnastyczna na Zaolziu. Korzystać można także ze znajdującego się tam placu zabaw, tras nartorolkowych i boiska. Możliwe jest także wypożyczanie kijów do nordic walking czy innego sprzętu sportowego. Obiekt czynny jest we wtorki i czwartki od 8:00 do 16:00, środy i piątki od 12:00 do 20:00, a w soboty 10:00 do 18:00. Kontakt: + 48 517 252 995.


informacja turystyczna

INFORMACJE TURYSTYCZNE


informacja turystyczna



**PRZEWODNIK
CZEKA**





**UDZIAŁ
BEZPŁATNY**

DO ŹRÓDEŁ RZEKI OLZY

TRASA:

WOJTOSZE
WYWÓZ
ZAOLZIE
GAŃCZORKA
ŹRÓDŁA OLZY
WOJTOSZE

CZAS PRZEJŚCIA OKOŁO 5H

14 SIERPNI 2017 (PONIEDZIAŁEK)

GODZ. 09:00 ZBIÓRKA: PARKING NA WOJTOSZACH PRZY POCZĄTKU DRÓGI DO HOTELU ŻŁOTY GRON (NIEDALEKO KURNEJ CHATY)

PRZEJŚCIE Z WYKWALIFIKOWANYM PRZEWODNIKIEM. ZNAWCĄ GÓR I MIŁOŚNIKIEM TERENU TRÓJWSI BESKIDZKIEJ.

KONTAKT: +48 516 195 614

**UDZIAŁ
BEZPŁATNY**



III Zjazd Karpacki
Istebna 23-27.08.2017

TRASA:

KOCZY ZAMEK
TYNIOK
GAŃCZORKA
KAROLÓWKA
PRZYSŁÓP
BARANIA GÓRA
HAŁA BARANIA

WYCIECZKA CAŁODNIOWA



**PRZEWODNIK
CZEKA**





23 SIERPNI (ŚRODA)

GODZ. 8:00 KONIAKÓW KOCZY ZAMEK

WSPÓLNE WYJŚCIE Z PRZEWODNIKIEM NA ZBÓR WOŁOSKI NA HAŁĘ BARANIA W RAMACH III ZJAZDU KARPACKIEGO

PRZEJŚCIE Z WYKWALIFIKOWANYM PRZEWODNIKIEM. ZNAWCĄ GÓR I MIŁOŚNIKIEM TERENU TRÓJWSI BESKIDZKIEJ.

KONTAKT: +48 516 195 614, +48 604 121 364



III Zjazd Karpacki

Istebna 23-27.08.2017

23.08 środa - Hala Barania, Kamesznica

12:00 - Zbór Wołoski
Pasterstwo - Góralskie Dziedzictwo. Spotkanie Górali



Patronat Honorowy
Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej
Andrzeja Dudy



Komitet Honorowy:

24.08 czwartek - OSW Szarotka, Istebna

10:30 - 18:00 - Międzynarodowa Konferencja Wołoska
„Wołosi w europejskiej i polskiej przestrzeni kulturowej”



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej
Sekretarz Stanu
Sławomir Szewc



Marszałek Województwa
Małopolskiego
Jacek Krupa



Marszałek Województwa
Świętokrzyskiego
Wojciech Łukajtis



Marszałek Województwa
Podkarpackiego
Włodzisław Cichy

25.08 piątek - Cieszyn, Istebna

09:00 - 12:00 - Szlak Kultury Wołoskiej – konferencja
oraz Oficjalne otwarcie III Zjazdu Karpackiego – Zamek w Cieszynie
10:00 - 14:00 - Prezentacja regionu: wizyty terenowe
15:00 - 18:00 - Konferencje - OSW Szarotka, Istebna

Główni Organizatorzy Wydarzenia:



Powiat Cieszyński



Gmina Istebna



Związek Podhalań
w Polsce

26.08 sobota - Koniaków, Istebna

10:00 - Jarmark Pasterski w Koniakowie: Bryndza – ser karpacki
13:00 - Wizyta na Sałaszu - rozpalenie Karpackiej Watry
15:00 - Forum Samorządów Karpackich - Kompleks Zagroń
16:00 - 21:00 - Karpackie spotkanie integracyjne - Amfiteatr Istebna

Współorganizatorzy:



FUNDACJA PASTERSTWA
KARPACKIEGO
I ISTEBNA

GMINNY OŚRODEK KULTURY
I STEBNA

27.08 niedziela - Istebna

9.00 - 11.00 - Konferencja regionów - Historia Karpat
12:00 - Korowód Karpacki
13:00 - Msza Święta - Amfiteatr Istebna
14:30 - 19:00 - Przekazanie Wołoskiej Laski
Wystąpienia gości, występy artystyczne
zespołów karpackich - Amfiteatr Istebna



KARPATY NASZYM DOMEM



DELTA PARTNER
ORGANIZACJE WSPÓLNE
WSPÓLNE WYDARZENIA
GOSPODARSTWA



PRO-CARPATHIA



ZWIĄZEK PODHALAN
W POLSCE

Patronat Medialny:



Partnerzy Wydarzenia:



Wernisaż wystawy rzeźby Grzegorza Michałka – Galeria Kukuczka na Jasnowicach

W Galerii Kukuczka na Jasnowicach odbył się niedawno wernisaż artystyczny, jednak nie sztuki malarstwa a rzeźby, inny. Tym razem Jan Kukuczka wystawił piękne prace, autorstwa rzeźbiarza wywodzącego się z naszej gminy – z Koniakowa – Grzegorza Michałka, dla wielu znany jako „Janosik”. Artysta swoimi eksponatami udowadnia dziś, że nauka, pasja, niezwykły zachwyt otaczającą nas rzeczywistością i wielka umiejętność



ukazania jej w wersji artystycznej interpretacji powoduje powstawanie fantastycznych dzieł, zachwycających nas przeciętnych odbiorców sztuki ale i znawców tego kunsztu artystycznego. Dzisiaj wzięty artysta. Mieszka w Wiśle gdzie prowadzi Pracownię Rzeźby JanosikArt oraz „Ogród Sztuk” - tu rodzą się rzeźby w kamieniu i drewnie, dzieła będące wyrazem wielkiego arcyzmu, często wpleczonego w formy zdobnicze i użytkowe, po prostu piękne. Goszczą i zdobią one kolekcje prywatnych polskich i zagranicznych koneserów sztuki ale również przestrzenie publiczne takie jak: parki i ogrody. Dr historii sztuki Hubert Bilewicz swoje stanowisko w sprawie twórczości rzeźbiarskiej Grzegorza Michałka określa tak: „To nie tyle obiekty, lecz raczej powołane przez Niego twory; tyleż wytworzone co stworzone – figury czy postaci, lecz również swoiste totemy i fetysze...Jego rzeźbiarskie przedstawienia wynikają bardziej ze szczerego dialogu z materiałem i pamięcią form, które w sobie nosi, niż z chęci epatowania mistrzostwem warsztatu, reinkarnacja drewna, czy kamienia nadaje dziełom inną postać, Ducha w materii...”

Wydarzenie było znakomitą okazją do spotkania z wielkim artystą, jego twórczością, poza tym wspaniałą muzyką oraz poczęstunkiem. Z zaproszenia właściciela Galerii licznie skorzystali znakomici goście: przedstawiciele władz naszej Gminy, również innych gmin powiatu oraz przedstawiciele zarządów i rad miast województwa śląskiego oraz innych rejonów i ośrodków władzy. Swoją obecnością zaszczytili Galerię także przedstawiciele środowisk artystycznych z Gminy Istebna i inni przyjaciele Galerii, inni artyści odwiedzający ten „dom” zawsze. Szczególnymi gośćmi tego wieczoru byli przyjaciele i najbliższa rodzina Grzegorza Michałka, jego rodzice i rodzeństwo. Ich obecność i ich sposób odbioru nadała temu wydarzeniu szczególnych emocji, sentymentalnego odbioru przekazu. Choć czasem to rzeźby oparte mocno w tradycji, wierzeniach i religii ludów egzotycznych, to jednak prawie zawsze naznaczone kulturą i tradycją regionalną, góralską tą wyniesioną z rodzinnego, koniakowskiego domu. Patrząc na to co zostawia można powiedzieć, że czasami robi to cicho delikatnie, a czasami krzykliwie ogłasza światu swą prawdę. Takich doznań dostarczył zebrany na ostatnim wernisażu zebrany Grzegorz Michałek a Jan Kukuczka je podwoił ubogacając spotkanie koncertem muzycznym, gdzie spotkała się ze sobą muzyka światowa, nowe brzmie-

nie muzyki folkowej oraz regionalne nuty. Wszystko to idealnie dopełniło całości. Zebrani goście galerii byli miło zaskoczeni tym co przygotowała Galeria. Impreza kulturalna na wspaniałym poziomie.

Joanna Kohut

W dniu 12 sierpnia 2017 r. o godzinie 18.00 w Galerii Kukuczka na Jasnowicach swoje prace, tym razem malarskie zaprezentuje wybitny artysta malarz, tak jak jak Grzegorz, nasz rodzimy, znany bardzo, pochodzący z Koniakowa – Jan Żyrek. Na tą okoliczność przygotowano również wiele niespodzianek. Zapraszamy.

Z działalności Zespołu Regionalnego „Koniaków”

Sukcesy Zespołu Koniaków

W ciągu ostatniego miesiąca Zespół Regionalny Koniaków uczestniczył w kilku wydarzeniach, które promowały nasz rodzimy folklor w kraju i za granicą.



Przeгляд Wiejskich Zespołów Artystycznych w Brennej

W dniach **1-2 lipca 2017 roku odbył się w Brennej 50.** Wojewódzki Przegląd Wiejskich Zespołów Artystycznych organizowany przez Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku Białej. Zespół Koniaków zdobył tam **II miejsce** w kategorii Zespołów Regionalnych z programem pt. „Skubaćka”.

W dniach 7 do 10 lipca Zespół Koniaków wziął udział w uroczystościach poświęcenia kościoła rzymsko-katolickiego w

Gorodcu na Białorusi, gdzie posługę kapłańską pełni pochodzący z Istebnej ksiądz Czesław Jojko. Na zaproszenie księdza Czesława Zespół wziął udział w szacownych uroczystościach, podczas których poświęcono kościół pod wezwaniem Dobrego Pasterza. Członkowie zespołu przekazali dary od górali z Trójwsi, a także mieli okazję podziwiać obraz w ołtarzu głównym i stacje Drogi Krzyżowej namalowane przez beskidzkiego Nikifora – Jakuba Gazurka z Istebnej.

Było to piękne i wyruszające wydarzenie podczas którego uczestnicy poznali także codzienną posługę księdza Czesława i życie tamtejszej społeczności, a także zwiedzili m.in. Kobryń i jego zabytki: Kościół z 1843 r p.w. Zaśnięcia Marii Panny, kwatery żołnierzy poległych w wojnie w 1920 r oraz 1939 r., budynki Banku



Ks. Czesław Jojko z panią Urszulą Gruszką



W Gorodcu na Białorusi

Szlacheckiego oraz siedziby Burmistrza Kobrynia z okresu II RP, cerkiew św. Aleksandra Newskiego, synagogę z II połowy XIX w. (w ruinie), grób rodzinny Mickiewiczów, w tym brata Adama Mickiewicza - prof Aleksandra Mickiewicza, czy cerkiew p.w. Piotra i Pawła z 1465 r. Oprócz tego Zespół wystąpił także w liceum nr 153 w Kobryniu.

Zaś w dniach 21 do 23 lipca Zespół wziął udział w święcie Łemków z całego świata, którzy spotykają się corocznie **w Zdyni na festiwalu Łemkowska Watra**. Na scenie górale beskidzcy zaprezentowali tańce i śpiew typowy dla naszego regionu, gdzie ich występ rozpoczął sygnał trombity pasterkiej. Jak sami mówią - było to wspaniałe święto, podczas którego mogli zobaczyć kulturę Łemków i posłuchać ich gwary. Serdecznie gratulujemy!

oprac. AL.
fot. Facebook Zespołu

Z życia Zespołu Regionalnego „Istebna”

Zespół Regionalny „Istebna” we Włoszech

W dniach od 19 do 24 lipca uczestniczyliśmy w 32 edycji Międzynarodowego Festiwalu Folklorystycznego we włoskim mieście Cunardo, położonym w północnej części kraju, niedaleko granicy ze Szwajcarią. Daliśmy w sumie pięć koncertów w takich miasteczkach jak Marchirolo, Ghirla, Luino oraz dwa występy w Cunardo. Oprócz nas w festiwalu wzięły udział zespoły z Macedonii oraz Sardynii.

W wolnym czasie mieliśmy również okazję zwiedzić położone niedaleko miasteczko Varese. Dwa dni spędziliśmy nad



jeziorem Maggiore, położonym na granicy włosko-szwajcarskiej. Pozytywni ludzie, sympatyczna publiczność, gorące dni i noce stworzyły niezwykle klimat tegoż festiwalu, pozostawiając niepowtarzalne wspomnienia ze słonecznej Italii!

Maria Motyka

Informator kulturalny
Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej



ISTEBNIAŃSKIE ŚWIĘTOWANIE CZYLI XXI DNI ISTEBNEJ

Trzeba przyznać, że dawno „Pod Skocznią” nie było tak głośno, tłumnie i radośnie jak w słoneczny weekend 15 - 16 lipca. XXI Dni Istebnej rozbrzmiewały dobrą muzyką, iskrzyły się humorem, dostarczyły emocji i pięknych wrażeń wizualnych. Jednym słowem – kolejne „imieniny” naszej Gminy zostały uczczone jak należy, a więc hucznie, tłumnie i radośnie.

CZĘŚĆ I - CZYLI NAGRODY DLA ZASŁUŻONYCH I KONCERT „INO ROS”

W sobotni wieczór 15 lipca na scenie „Pod Skocznią” XXI Dni Istebnej oficjalnie zainaugurował **Zastępca Wójta Gminy Istebna Józef Polok** życząc wszystkim wspaniałej zabawy. Od początku uroku i charakteru nadawał imprezie zgrany duet prowadzących - folklorystów: **Elżbieta Legierska - Niewiadomska** – Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej i **Michał Zowada** z Leszczyny (w wielkim stylu debiutujący w roli konferansjera). Każde ich wyjście, okraszone przyspiewkami, „wicami” i powiedzeniami oraz przepiękną gwarą wzbudzało salwy śmiechu na widowni.



Na początek obejrzelśmy występ młodych górali z zespołu „**Mali Zaolziacy**” kierowany przez **Bartka Rybkę**, który wraz z kapelą „**Rajwach**” skocznie przygrywał do tańca. Po pięknym występnie nadszedł czas wręczenia nagród Rady Gminy w dziedzinie kultury i sportu. To część uroczysta

Informator kulturalny

i niezwykle ważna, gdyż możemy zwrócić uwagę na tych, którzy tworzą coś dla innych, dokładając swoją cegiełkę w budowaniu dobrego wizerunku naszej Gminy. W tym roku Rada Gminy uhonorowała: **Józefa Zowadę z Istebnej** – rzeźbiarza i pisarza ludowego, **Pawła Jałowicza** – rzeźbiarza z Jaworzynki oraz **Marię Kohut** – działaczkę Związku Kombatanów z Istebnej.

Laurę zostały też wręczone sportowcom, którzy ... nie spoczywają na laurach i reprezentują naszą Gminę w kraju i za granicą. Znaleźli się zaś wśród nich: **Dominik Bury** (MKS Istebna), **Kamil Bury** (MKS Istebna), **Mikołaj Michałek** (MKS Istebna), **Eliza Rucka** (MKS Istebna), **Adam Cieślak** (KS Akademicki Związek Sportowy AWF w Katowicach), **Dominika Hulawy** (Biathlonowy Ludowy Klub Sportowy), **Ewa Gazur** (NKS Trójwieś Beskidzka), **Mateusz Haratyk** (NKS Trójwieś Beskidzka), **Joachim Krężelok** (UKS Wisła), **Bartłomiej Rucki** (NKS Trójwieś Beskidzka).

Wręczenia nagród dokonali: **Józef Polok** – Zastępca Wójta Gminy Istebna, **Stanisław Legierski** – Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy Istebna oraz **Jarosław Hulawy** – Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury, Ochrony Zdrowia, Pomocy Społecznej i Sportu Gminy Istebna.



Następnie odbył się wyczekiwany przez wielu punkt programu a więc koncert Zespołu „**Ino Ros**”, który wymieszana w odpowiednich proporcjach mieszanką folklu, rocka i muzyki tanecznej świetnie wpisał się w klimat istebniańskiej imprezy. „Ino Ros” płynnie wprowadził wszystkich w kolejny wyczekiwany punkt programu – plenerową zabawę taneczną. Za konsolą rządził tej nocy **DJ Jan Zachar**, dzięki któremu parkiet nie pustoszał do białego rana.

CZĘŚĆ II – W POSZUKIWANIU NAJPIĘKNIEJSZEJ GÓRALKI

W słoneczne niedzielne popołudnie amfiteatr po raz kolejny pękał w szwach. Donośnym „*Witomy was goście mili*” przywitał nas góralski duet konferansjerów a zastępca Wójta Pan **Józef Polok** złożył wszystkim życzenia udanej zabawy. Już po raz szósty mieliśmy okazję cieszyć się wyjątkowo widowiskową i miłą dla oka rywalizacją – Konkursem na Najpiękniejszą Góralkę. Do tego tytułu pretendowało 6 pięknych i odważnych kandydatek. Były to: **Celina Bieleśz** z Istebnej, **Anna Kukuczka** z Istebnej, **Natalia Suszka** z Istebnej, **Julia Kupczyk** z Jaworzynki, **Patrycja Bury** z Jaworzyn-



ki, **Katarzyna Legierska** z Istebnej. Urodziwe góralki oceniało Jury w składzie: **Lucyna Ligocka-Kohut** z GOK Istebna, **Błażej Knopek** – muzyk z Istebnej, **Lucyna Grabowska** – właścicielka Agencji Modelek Grabowska Models, **Aleksandra Wyszomierska** – Miss Południa Nastolatki i pan **Stanisław Legierski** – wiceprzewodniczący Rady Gminy Istebna. Wypatrując tej najpiękniejszej, ocenie poddali nie tylko urodę ale też wdzięk, grację i wypowiedzi dziewczyn. Musiały one wykazać się znajomością gwary oraz humorem opowiadając na podchwytliwe nieraz pytania. Góralki miały okazję pochwalić się również swoimi talentami jak piękny śpiew czy zdolności artystyczne.

Dziewczyny zaprezentowały się w tradycyjnym stroju góralskim, modnych kreacjach folkowych, które wyszły spod igły **Łucji Dusek-Francuz**, właścicielki **Łucja Beskid Folk** oraz sukienkach ślubnych z salonu **Annais**. Urodę góralskich dziewczyn podkreślił makijaż i fryzury o które zadbał zespół wizażystek i fryzjerek z salonu urody **Iwona Kohut** w Istebnej. Dodatkowo mogliśmy podziwiać finezyjne wiązanki ślubne, które były dziełem hurtowni „**Małgorzatka**” z Wisły **Grażyny i Zenona Zembol**, której zawdzięczamy również dekorację sceny.

W przerwach humorystycznymi, przewrotnymi piosenkami i tekstami rozbawił publiczność kabaret „**Truteń**” z **Zakopanego**. Usłyszeliśmy także próbki niebywałego talentu wokalnego ubiegłorocznej Najpiękniejszej Góralki **Edyty Mojeścik**, która zaśpiewała „*Skyfall*” i „*I will always love you*”.

Za kulisami można było zauważyć, że góralki wykazały się ogromnym koleżeństwem i potraktowały konkurs jako przygodę. Miło było patrzeć jak kibicują sobie wzajemnie i pomagają.

Gdy jednak nadszedł czas na ogłoszenie werdyktu serca pod *kabotkami* zabiły mocno. Decyzją Jury **Najpiękniejszą Góralką 2017 roku** została **Patrycja Bury z Jaworzynki**. Zdobywczyni koronkowej korony otrzymała 1000 zł. od **Hotelu Złoty Groń** w Istebnej. 16 – letnia Jaworzynczanka została również mianowana **Miss Publiczności** i została zaproszona



Informator kulturalny

na sesję zdjęciową w firmie **Fotokreatywna Patrycji Cieślak** w Wisły. Tytuł Miss Uśmiechu przypadł **Annie Kukuczka** z Istebnej, a **Miss Warkocza** została **Julia Kupczyk** z Jaworzynki. Obie dziewczyny zyskały nominację do Miss Południa Nastolatek a Julia ponadto bon o wartości 100 zł do butiku Garderoba w Ustroniu. Wszystkie kandydatki otrzymały kosmetyki ze sklepu **Sekret** oraz bony o wartości 50 złotych z kwaciarni **Małgorzatka** i zestaw produktów **MOKATE** oraz 100 zł z Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej.

Po tak wielkich emocjach atmosferę złagodziła dobra muzyka - w refleksyjny nastrój wprowadził nas występ Zespołu **Strange** w składzie: **Artur Kupczyk, Wojciech Zubrzycki, Edyta Mojeścik**. Można było zachwycić się niebanalnymi tekstami, blues- rockowymi kompozycjami i na chwilę nabrać oddechu. Na koniec wszystko – jakżeby inaczej – musiała zwieńczyć żywiołowa zabawa taneczna. I znów do późnej nocy amfiteatr nad Olzą tętnił życiem i rozbrzmiewał letnimi przebojami, które serwował tym razem **DJ Dread**.

Warto dodać, że podczas dwóch dni imprezy na świetnym poziomie stała gastronomia – zgrany i szybki zespół z pizzerii Werona po raz kolejny stanął na wysokości zadania podtrzymując tezę, że placki z blaszy i potrawy z grilla mało gdzie smakują tak jak „Pod Skocznią”.

Na Dniach Istebnej władze samorządowe Gminy Istebna reprezentowali: **Józef Polok**- Zastępca Wójta Gminy Istebna, **Stanisław Legierski** Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy Istebna Sołtys Istebnej **Jerzy Michałek**, Sołtys Koniakowa **Jan Gazur** oraz radni Gminy Istebna. Obecny był również **Andrzej Kudelka** Nadleśniczy Nadleśnictwa Wisła oraz państwo **Mieczysław i Lucyna Lenartowicz** - goście z zaprzyjaźnionej Gminy Branice.

* * *

Podsumowanie XXI Dni Istebnej? Były ze wszech miar udane! Doskonała frekwencja, sprzyjająca pogoda, świetni prowadzący i bogaty program, w którym każdy mógł znaleźć coś dla siebie zagwarantowały w 100% udaną imprezę. Warto dodać, że wielu z występujących artystów, mających za sobą koncerty na wielkich scenach i udział w przeróżnych „eventach” stwierdziło, że trudno o miejsce jak Istebna, gdzie spotkać można tylu pozytywnych, życzliwych uśmiechniętych i świetnie bawiących się ludzi. To chyba najlepsze podsumowanie. Wszystkim sponsorom i wszystkim występującym artystom organizator imprezy – **Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej** składa serdeczne podziękowania.

Opracowanie: Barbara Juroszek

Wielkie wydarzenia w małej Istebnej – czyli XXIII Festyn Istebniański

Zieleń, lasy i rzeka. Cisza. Na co dzień spokojne miejsce, które wyróżnia się piękną przyrodą, jakby w magiczny sposób stało się widowiskiem, gdzie przez dwa dni słychać było góralskie śpiewy i rytmiczne kroki. XXIII Festyn Istebniański – bo o nim dziś mowa – rozpoczął się w ramach 54. już Ty-

godnia Kultury Beskidzkiej. 29 i 30 lipca mogliśmy oglądać niesamowite występy różnorodnych zespołów z Polski i nie tylko.

Z ogromnym uśmiechem i prawdziwą serdecznością weszli na scenę bardzo dobrze znani i lubiani przez publikę istebniańscy konferansjerzy: Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury **Elżbieta Legierska – Niewiadomska** i **Tadeusz Papierzyński** – wieloletni kierownik zespołu regionalnego „Istebna”. Oficjalne rozpoczęcie miało miejsce po krótkiej przemowie Wójta Gminy Istebna – **Henryka Gazurka** – który życzył wszystkim mieszkańcom i turystom dużo wrażeń i udanej zabawy.

Jako pierwszy na scenę wszedł zespół **Hulajniki** z sąsiedniej gminy – Milówki, który zachwycił oglądających tanecznymi scenkami. Cały występ skupiał się na dwóch osobach: „dzieckach letników” mających nauczyć się wiejskich obyczajów i poznać trochę tamtejsze życie. Z początku szło im to opornie, jednak dzięki różnym zabawom, np. *Mostom*, zaprzyjaźniły się z dziećmi ze wsi, a na końcu wszyscy wspólnie zatańczyli. Później zaczęliśmy się nieco oddalać od naszych rejonów i wylądowaliśmy prawie na Rumunii. Prawie... ponieważ niewiele brakowało, żeby zespół *Dolina Nowego Słońca*, całkowicie utracił polskość. Na szczęście po wojnie część osób powróciła na ziemię odzyskane i pielęgnowała polskie tradycje, które przeplatały się również z rumuńskimi, co było widać na scenie podczas występu górali czadeckich. Ich barwne stroje i piękne tańce zdobiły nasz „mały-wielki” amfiteatr pod Skocznią. Publiczność urzekła najmłodsza członkini zespołu – czteroletnia dziewczynka z cherubinowymi rysami twarzy, która odważnie zaśpiewała góralską pieśń, a reszta zespołu zatańczyła w rytm muzyki. Tym akcentem zakończyły się prezentacje naszych ojczystych plejad, a na scenie zawitał pierwszy zagraniczny kraj – Finlandia. *Riinat Ja Rikut* z Holloli jest zespołem studenckim i niezwykle utalentowanym. Ich występ, chyba najbardziej ze wszystkich zachwycił publiczność. Młodzi ludzie pokazali nie tylko piękne śpiewy i tańce, ale też grę aktorską. Oglądając Finlandię można było poczuć skandynawskie klimaty, które tworzyła muzyka wydobywająca się z akordeonu i kontrabas, oraz poznać tamtejsze obyczaje. Nie dało się nie zauważyć, że jas-



Informator kulturalny

nowłosi mężczyźni nie wylewają za kołnierz, co niesamowicie drażni ich kobiety, jednak one doskonale potrafią sobie z tym poradzić i zawsze osiągną to czego chcą. Gdy w końcu obie strony doszły do porozumienia, wszyscy wspólnie pożegnali się z widownią, słynnym na całą Finlandię, tańcem ludowym *kadryl*. Ciepły, sobotni wieczór zakończył się występem greckiego zespołu *Meraklides*, który oprowadził nas aż po trzech regionach ich pięknego kraju, prezentując przy tym również trzy różnobarwne kostiumy, które miały oddać całokształt przedstawianej etnografii. Ich występ zdecydowanie różnił się od poprzedniego – składał się z samych tańców, bez śpiewu. Różnice dało się zauważyć również w składzie zespołu, ponieważ jego uczestnicy to w większości osoby dojrzałe wiekiem, jednak to nie spowodowało, że ich prezentacja była gorsza. Podczas pierwszej części zatańczyli sami mężczyźni, którzy tworząc ludzką piramidę, spowodowali, że serca publiczności na chwilę zamarły. Następnie mogliśmy podziwiać lekki taniec pań z lampionami, a w ostatnim już fragmencie, wszyscy wspólnie zatańczyli, długo wyczekiwaną *Zorbę*. Oglądanie prawdziwych greków, podczas takiej pogody w naszej małej Istebnej było czymś niesamowitym. Po takiej ilości wrażeń można było bawić się i tańczyć do białego rana z **DJ-em Kris** i zespołem **Jawor**.

Dzień drugi – niedziela

Niedzielne popołudnie z pewnością nie zachwyliło kierowców samochodowych, ponieważ na czas trwania korowodu OSP, wstrzymało ruch drogowy. Jednak takie rzeczy nie są u nas codziennością, a pochod, który wyruszył z Istebnej „Tartaku”, na wszystkich zrobił ogromne wrażenie. Rzadko widzi się rozśpiewanych górali w pięknych strojach, zmierzających z uśmiechem na twarzy w stronę amfiteatru „Pod Skoczną”. Tubylcy i przyjezdni byli zachwyceni dziećmi z „Małej Istebnej”, które rozpoczynały korowód i podskakiwały do dźwięku skrzypiec, wydobywającego się z instrumentów ich starszych kolegów. W ten słoneczny i upalny dzień mało komu chciałoby się energicznie maszerować i śpiewać, jednak nasze zespoły jak zwykle nie zawiodły! W tym roku po raz pierwszy na scenie pokazał się „jeszcze świeży” zespół założony przez **Marysię Motykę** – „Mała Istebna”, składający się z dzieci w wieku szkolnym. Przewyciężyły strach i zatańczyły najpiękniej jak potrafiły. Z pewnością wyrosną z nich prawdziwi „zespolocy”. Później tupot małych nóżek ustąpił

miejsca grupie z Leszczyny „Leszczyna”, składającej się z dziewięciu mężczyzn - w tym m. in. naszego konferansjera Tadeusza Papierzyńskiego. Oni również mieli debiut na naszej istebniańskiej scenie. Niepotrzebnie się martwili, ponieważ, gdy ich potężne głosy rozległy się wśród lasów, publiczność była pełna podziwu. Panowie zaśpiewali trzy długie piosenki, a po ich występie nastąpił czas na zespół, który gości na Festynie Istebniańskiej od zawsze! „Zespół Istebna”, również pod kierownictwem **Marysi Motyki**, składający się ze starszych osób, bo od wieku gimnazjalnego wzwyż, i tym razem nas nie zawiodł. Słynny taniec „miotlor” z miotłą bardzo rozbawił publikę. Zespół zszedł ze sceny skoczną „rejną”, tym samym zachęcając do występu Bułgarię. *Plamycze* przyjechali do nas z samej stolicy Bułgarii – Sofii. Uśmiechnięta młodzież wtajemniczyła nas w dawne obyczaje. Nie codziennie ma się okazję oglądać dawne pogańskie i chrześcijańskie sceny, m. in. wieczór wigilijny, podczas którego dziewczyny, przez ukłucie dziwnego stwora *brazalji*, stają się kobietami gotowymi do wyjścia za mąż. Zespół, wraz z muzykami grającymi na: gadułce, akordeonie, gajdzie, kawale, tamburze, tańczył w rytm melodii, tym samym wprowadzając nas w magiczne wydarzenia, jak np. uzdrowienie ciężko chorego mężczyzny. Na samym końcu dziewczyny, niczym nimfy leśne, z lekkimi i bosymi stopami odtańczyły błagalny taniec o deszcz. Po takich mistycznych pokazach nadszedł czas na nieco spokojniejszy klimat – Estonię. Zespół *Maata-sa* wystąpił w małym składzie, ale za to niesamowicie utalentowanym! Był to jedyny zespół, który nie miał konkretnego podziału na role. Każdy, bez wyjątku, członek zespołu robił wszystko: grał, tańczył, śpiewał i tak przez cały czas na zmianę. Pokazali nam ciekawe tańce z kijami i dużo innych. Wszystko to jest ich tradycją prezentowaną podczas każdego święta i ważnych wydarzeń rodzinnych. Estonia zakończyła część występów uśmiechem i serdecznością. Publiczność odwdzięczyła się im tym samym – oklasków i wiwatowania nie zabrakło. Na sam koniec uczestnicy ponownie mogli się bawić, jednak tym razem z **DJ-em Ebi**.

Na Festynie Istebniańskiej nie mogło zabraknąć obecności władz samorządowych: wójta *Gminy Istebna* **Henryka Gazurka**, sekretarza gminy **Teresy Łaszewskiej**, sołtysa Jaworzynki **Pawła Ruckiego**, sołtysa Koniakowa **Jana Gazura**, sołtysa Istebnej Jerzego Michałka, radnych Gminy Istebna, długoletniego pracownika ministerstwa kultury **Doroty Ząbkowskiej**. Odwiedziło nas również grono członków Komitetu Koordynacyjnego Tygodnia Kultury Beskidzkiej, między innymi: **Anna Strojny** i **Zbigniew Hojny**.

XXIII Festyn Istebniański nie składał się z samych występów. W tym roku, po raz pierwszy w historii Istebnej, został zorganizowany przez **GOK konkurs kulinarny** – nowość wzbogacająca TKB – polegająca na zakupieniu symbolicznej cegiełki i skosztowania pięciu potraw: *białej polewki*, *kapusty ze słodkimi ziemniakami*, *kwaśnicy*, *kubusia*, *placków ze skwarkami* i *śmietanka*. Oprócz tego każdy, kto skosztował dań, mógł oddać głos na potrawę, która najbardziej skradła jego



Informator kulturalny

podniebienie. Pod wieczór konkurs został rozstrzygnięty, a oto wyniki:

1. Koło Gospodyń Wiejskich w Koniakowie: biolo polywka – 48 głosów
2. Urszula i Kazimierz Rybka z Koniakowa: poleśniki – 47 głosów
3. Karczma Po Zbóju: kapuśniak – 38 głosów
4. Urszula Gruszka z Koniakowa: kubuś – 16 głosów
5. Karczma u Ujca: kapusta – 15 głosów



Panie z KGW w Koniakowie

Kto nie skusił się na udział w konkursie, mógł skosztować innych dań, np. pysznych placków i różnych rzeczy z grilla u naszych gastronomów z Jam – Jam i restauracji Werona. Nie zabrakło również atrakcji dla najmłodszych! Małe pociechy mogły szaleć na różnych zjeżdżalniach, pojeździć na koniach, bądź skorzystać z wielu innych atrakcji. To święto było również świetną okazją do podziwiania naszych lokalnych talentów. Mowa o Janie Zogacie, który jest jedynym człowiekiem w Polsce tworzącym plecionki ze świerka! Następnie Józef Rucki przybliżył nam jak wygląda szycie kyrpców, a z pewnością nie jest to proste, zaś Józef Zowada pokazał swoje niesamowite rzeźby.

Dzięki wspaniałej organizacji nie trzeba nawet jechać w świąt, by poznać zwyczaje innych kultur. Wystarczy tylko zabrać dużo dobrego humoru i wybrać się do amfiteatru „Pod Skocznią”, by chociaż na chwilę oderwać się od codzienności. Kto był, ten wie, że warto. Kto nie był, musi koniecznie nadrobić zaległości za rok!

Anna Legierska

Koronki koniakowskie na krajowej liście

Informowaliśmy już wcześniej, że złożyliśmy wniosek wpisania naszej tradycji koronki koniakowskiej na Krajową Listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego. Poniżej przedstawiamy oficjalne pismo z MKiDN potwierdzające ów fakt.

Wiadomość ta obiegła już cały świat. Informacja o nas w ostatnim miesiącu pojawiła się w wielu mediach, telewizji i prasie, co ma wpływ na dużą promocję, a miejmy nadzieję doda skrzydeł naszym koronczarkom, które jeszcze chętniej i częściej będą sięgały po heknadłę.


WICEPREZES RADY MINISTRÓW
MINISTER
KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
prof. dr hab. Piotr Gliński

DOZ.6480.37.2017.JCK

Warszawa, 21 czerwca 2017 r.

Pani
Zuzanna Ptak
43-474 Koniaków 653

Gminny Ośrodek Kultury
43-470 Istebna 68

Szanowni Państwo,

Uprzejmie informuję, że decyzją z dn. 1 czerwca 2017 r. Tradycje wytwarzania koronki koniakowskiej zostały wpisane na Krajową Listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego. Serdecznie gratuluję Wnioskodawcom, którzy podejmują wysiłek zachowania pięknej i wyjątkowej tradycji dla przyszłych pokoleń. Mam nadzieję, że wpis przyczyni się do promocji niematerialnego dziedzictwa kulturowego oraz zwiększenia świadomości ogółu społeczeństwa wagi tradycji i przekazu międzypokoleniowego.

Z wyrazami szacunku


Piotr Gliński

Jest to ogromny zaszczyt dla wszystkich mieszkańców Gminy Istebna, a szczególnie dla Koniakowa i koniakowianek, które od ponad stu lat dbają o swoją tradycję, przekazują umiejętność heklowania swoim córkom, wnuczkom i dzięki temu istnieje ona do dziś.

Gratulujemy wszystkim koronczarkom i dziękujemy za wieloletnią cierpliwość oraz artyzm, który sprawił, że nasza tradycja jest wyjątkowa. Życzymy zarazem dalszej wytrwałości w pielęgnowaniu tej pięknej spuścizny kulturowej. Kolejnym etapem może być lista UNESCO, więc dbajcie o Waszą tradycję nadal.

Lucyna Ligocka – Kohut



Projekt „Koronkowy Wyszehrad II” zakończony!!!

Przez cały rok trwała realizacja projektu „Koronkowy Wyszehrad II”, na który Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej otrzymał dofinansowanie z Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego w wysokości 14 000 euro. Realizowany był z trzema partnerami: Marią Swaczynową z Pragi (Czechy), Romanem Capkiem ze Skalitego (Słowacja) oraz ze Stowa-

Informator kulturalny

rzyszeniem Artystów Koronki Klockowej w Kozardzie (Węgry).

Celem projektu była przede wszystkim promocja i pogłębienie wiedzy na temat tradycji, kultury i sztuki ludowej jaką jest koronka koniakowska.

Dzięki projektowi zorganizowano zeszłoroczną Wystawę Twórczości Ludowej oraz Dni Koronki Koniakowskiej, kiedy to powstał koronkowy mural NeSpoon na budynku piekarni w Koniakowie. Jest teraz piękną wizytówką wsi. W Szkole Podstawowej nr 2 w Koniakowie odbywały się warsztaty koronki koniakowskiej prowadzone przez Mariolę Wojtas. Przetłumaczono stronę internetową www.koronkakoniakowska.pl na język angielski i niemiecki, co pozwoli dotrzeć do większego grona odbiorców na całym świecie. Zakupiono szereg materiałów dekoracyjnych pozwalających na aranżację wystaw organizowanych w Gminnym Ośrodku Kultury, takich jak: stojak na publikacje, modrzyńcowe obrusy, antyramy,

słupki odgradzające, a co najważniejsze czarne płótno na Największą Koronkę Koniakowską, która została wyczyszczona, wyprasowana i przyszyta do nowego tła. Wydrukowano także 2 rollupy promocyjne, plansze ze zdjęciami autorek i opisem naszego Rekordu Guinnessa oraz ulotkę o koronkach koniakowskich, co stanowi spójną całość i pięknie uzupełnia ekspozycję tej ogromnej serwety, czy stoiska na delegacjach.

W ciągu tegoż roku reprezentacja koronczarek udała się na międzynarodowe spotkania i festiwale koronczarek. Pierwszy wyjazd miał miejsce w październiku od 6 – 9. 2016



Przyszywanie



Rollup i tablice wystawowe



Koronkowy rollup



Ulotka o koronkach koniakowskich



Bobowa 2016



roku, kiedy to Lucyna Ligocka Kohut, Aneta Legierska, Mariola Wojtas i Lucyna Bytow uczestniczyły w Międzynarodowym Festiwalu Koronki Klockowej w Bobowej. Właściwie koronka koniakowska na tym festiwalu pojawiła się po raz drugi, gdyż w 2000 r. obecna tam była śp. Helena Kamie-



Spotkanie w Kozardzie 2017

Informator kulturalny



Koniakowianki w Kozardzie 2017

niarz. Przywołały się piękne wspomnienia, zakręciła łezka w oku i nawiązały nowe kontakty z koronczarkami z całej Europy. W czwarty weekend czerwca 2017 równocześnie odbyły się Międzynarodowe Spotkania Koronczarek w Kozardzie na Węgrzech i Targi Sztuki Ludowej w Kazimierzu Dolnym. Na Węgry udały się: Aneta Legierska, Elżbieta Polok, Dorota Juroszek i Justyna Łodzińska, gdzie od 22 – 25 czerwca brały udział w licznych wystawach, warsztatach i wycieczkach po okolicy. Organizatorem Międzynarodowych Spotkań jest prezes Stowarzyszenia Artystów Koronki Klockowej w Kozardzie Janos Torok, który już w zeszłym roku zaprosił nas do siebie, był także w Koniakowie, a w tym roku Węgrzy pojawią się na Dniach Koronki Koniakowskiej 2017. Wyszehrad rzeczywiście integruje, gdyż nasze kontakty z Węgrami nastąpiły w ramach projektu. Jak już wspomniałam, w tym samym czasie od 23 – 25 czerwca 2017 r. Elżbieta Legierska



Koniakowianki w Kazimierzu nad Wisłą



Targi Sztuki Ludowej w Kazimierzu Dolnym_2017

– Niewiadomska, Lucyna Ligocka – Kohut, Mariola Wojtas i Beata Kajzar wzięły udział w jubileuszowych 50. Ogólnopolskich Targach Sztuki Ludowej w Kazimierzu Dolnym. Jest to miejsce, gdzie w tym czasie prezentują się setki twórców ludowych oraz odbywa się przegląd ludowych kapel i śpiewaków, co sprawia, że klimat jest niepowtarzalny. Spotkaliśmy tam naszą krajankę Zuzannę Kubaszczuk z Koniakowa, która zaczynała razem z mamą Heleną Kamienniarz jeździć do Kazimierza i za to, że przez tyle lat promuje tam naszą twórczość otrzymała oficjalne podziękowanie od Ministra Kultury Piotra Glińskiego, które wręczyła jej na scenie pani Dorota Ząbkowska z MKiDN. Było bardzo uroczyste, przeglądy prowadził m.in. szanowny pan Józef Broda z Koniakowa, a nasz śpiew i pieśni reprezentowała Grupa Śpiewacza z Leszczyny z Istebnej. Na zakończenie projektu reprezentacja koronczarek udała się



Zuzanna Kubaszczuk z Koniakowa z podziękowaniem od Ministra Kultury



Festiwal Koronek w Vamberku



do Vamberka w Czechach na Międzynarodowe Spotkania Koronczarek. Lucyna Ligocka Kohut razem z autorkami Największej Koronki Koniakowskiej Świata Mariolą Legierską, Danutą Krasowską i mistrzynią cienkiej nici Mariolą Wojtas prezentowały szydełkową robotę wśród koronki klockowej z Czech, Słowacji, Belgii, Niemiec i Rosji. Nawiązane znajomo-

Informator kulturalny



Festiwal Koronek w Vamberku

ści owocują obecnością koronczarek z Czech na tegorocznych Dniach Koronki.

Realizacja tegoż projektu osiągnęła niesamowity sukces promocyjny, przyczyniła się do ogromnej integracji koronczarek w Koniakowie, ale i także nawiązały się nowe znajomości z koronczarkami posługującymi się techniką klockową, która u nas jest nieznaną, a tak popularną w wielu krajach. Uaktywniły się środowiska do tej pory bierne, pojawiły się nowe pomysły na różnego rodzaju wydarzenia związane z koronką koniakowską, a chyba największym zwieńczeniem jest tegoroczny wpis koronczarstwa na listę Niematerialnego Dziedzictwa Narodowego UNESCO.

Miejmy nadzieję, że takich projektów będziemy mieli możliwość realizować jeszcze wiele. Życzymy sobie tego z całego serca i dziękujemy wszystkim partnerom i uczestnikom za pomoc w realizacji.

Lucyna Ligocka – Kohut
Koordynator projektu



„Beskidzki grani cykl - warsztatów budowy instrumentów ludowych w gminie Istebna”

Trwa realizacja projektu Stowarzyszenie „Na Groniach” pt. „Beskidzki grani cykl warsztatów budowy instrumentów ludowych w gminie Istebna” - w ramach programu *Kultura ludowa i tradycyjna*.

Uczniowie pod okiem mistrza Zbigniewa Wałacha wykonują instrumenty tradycyjne, na warsztacie są obecnie gajdy śląskie jako instrument o bardziej skomplikowanej konstrukcji i wymagający wielu umiejętności manualnych. Budownictwo instrumentów



muzycznych jest specyficznym działem w tradycyjnej kulturze. Przede wszystkim nie koncentruje się ono w konkretnych ośrodkach. Jest to twórczość indywidualna, która

wiąże się z działalnością wyspecjalizowaną. Sztuka ta bowiem wymaga połączenia umiejętności manualnych ze słuchem muzycznym i umiejętnością gry na tychże instrumentach. Współcześnie niewielu artystów może się poszczycić tego typu zdolnościami. Budownictwo instrumentów jawi się jako potrzeba podtrzymania tradycji muzycznych, które są specyficznym przejawem kultury niematerialnej świadczącej o tożsamości danej kultury. Zaś instrument to wyjątkowy klucz do odczytywania archaicznych brzmień, melodii.

Realizacja projektu potrwa do końca grudnia bieżącego roku. Szczegóły realizacji można śledzić na portal społecznościowym Facebook na profilu www.facebook.com/naGroniach oraz na stronie Wałasi www.walasi.pl



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

Stowarzyszenie „Na Groniach”
„Dofinansowano ze środków Ministra
Kultury i Dziedzictwa Narodowego”

Wakacyjne warsztaty w pracowni Jana Wałacha



W dniach od 4-8 lipca 2017 r. odbyła się u nas już II edycja wakacyjnych warsztatów, podczas których dzieci mogły zapoznać się z różnymi technikami plastycznymi. Pierwszy dzień rozpoczęliśmy od przybliżenia postaci samego artysty Jana Wałacha, wspólnie oglądając film dokumentalny „Artysta spod Złotego Gronia” w reż. Norberta Boronowskiego z 1975 r. W drugiej części pojawiła się autorska twórczość związana z portretem, inspiracji poszukano we wnętrzu pracowni artysty, mając na uwadze typy góralskie, stworzone przez Jana Wałacha. Co istotne, punktem odniesienia stały się też twarze koleżanek i kolegów - techniką wykonania stał się rysunek węgłem.

Podczas kolejnych spotkań odbyły się warsztaty z linorytu - technika graficzna należąca do technik druku wypukłego, również odbitka uzyskana tą techniką. Linoryt podobny jest do drzeworytu wzdłużnego (langowego) z tą różnicą, że rysunek zamiast w drewnie żłobi się w linoleum. W tej technice tworzyliśmy również ex librisy w kolejnym dniu. Podczas kolejnych spotkań, uczestnicy wykorzystywali również farby akrylowe, olejne, akwarele, gwasze, pastele tworząc wyjątkowe dzieła.

W tegorocznej edycji nasza stażystka Małorzata Owczarzak przeprowadziła zajęcia z decoupage, techniki zdobniczej, w której wykorzystuje się m.in. motywy z ozdobnego papieru, farby akrylowe, klej itp., pod jej pod okiem powstało kilkadziesiąt prac, w których wzięło udział prawie 60 osób. Ciekawostką jest, że przy pomocy decoupage'u tworzyli także Pablo Picasso i Henri Matisse.

Warsztaty poprowadziła również zaprzyjaźniona artystka Syndia Palacz, z którą dzieci udały się do istebniańskiego lasu w poszukiwaniu inspiracji do tworzenia dzieł z wykorzystaniem gałązek, patyków, liści, mchu - efektem wędrowki były prace o niezwykle kolorystyce, pobudzającej wyobraźnię i kreatywność.

Podczas ostatniego dnia akcji powtórzyliśmy zeszlórczyny projekt "Żyje obrazy" - wykorzystaliśmy trzy płótna Jana Wałacha, które odtworzyliśmy, przebijając się w tradycyjne stroje i próbując odtworzyć kadry, które zatrzymał artysta.

Podczas podsumowania pokazaliśmy reportażowe zdjęcia z całości wydarzenia, każdemu z uczestników został wręczony pamiątkowy dyplom.

Ewa Cudzych

Niezwykłe wakacje z gitarą w Jaworzynce

Na przełomie lipca i sierpnia Jaworzynka rozbrzmiewała muzyką a to za sprawą warsztatów WAKACJE Z GITARĄ. W okolicy Trójstyku zjechali się najlepsi fachowcy w dziedzinie gitary klasycznej, aby kształcić młodych pasjonatów gry na tym instrumencie. Wydarzenie już po raz kolejny zorganizowało Śląskie Stowarzyszenie Miłośników Gitary Klasycznej SILESIANA.

Pomysłodawcami akcji są państwo **Katarina i Franciszek Wieczorkowie**, nauczyciele muzyki. Tego lata już po raz 9-ty przyjechali do Jaworzynki z grupą młodych pasjonatów gitary klasycznej z całej Polski. „*Idea warsztatów powstała w nas samych*” – przyznaje pani Katarina Wieczorek. Jej mąż dr Franciszek Wieczorek jest prezesem Stowarzyszenia SILESIANA. Razem wpadli na pomysł warsztatów połączonych z wyjazdem wakacyjnym, podczas których wszystko ogniskowałoby się wokół gitary. I tak organizują je już od 9 lat. Tradycyjnie miejscem docelowym jest dom wczasowy Olza w Jaworzynce. „*Walory rekreacyjne tego miejsca są bezdyskusyjne: malownicze zbrocza Beskidu Śląskiego, cisza, naturalne środowisko*”. – przyznają organizatorzy.

Dr Miłosz Mączyński z Akademii Muzycznej tak opisuje fenomen Wakacji z Gitarą: „*Warsztatom towarzyszy szcze-*

gólna atmosfera, łączy się tutaj pasję z autentyczną radością grania. Kurs wiele wnosi i dzieci zyskują nowe spojrzenie pod okiem nauczycieli, którzy ich nie znają i zwracają uwagę na coś innego. To idealne wakacje, prawdziwe wakacje z gitarą. Cieszy fakt, że poziom gry na gitarze w Polsce rośnie.”

Profesor **Janusz Sochacki** to kierownik katedry gitary i harfy AM w Krakowie. Po raz kolejny wziął udział w warsztatach jako pedagog. Docenia twórczą atmosferę, jaką towarzyszy akcji. Uczestnicy każdego dnia mieli półgodzinne lekcje gitary, wszyscy grali też w zespołach kameralnych i orkiestrze gitarowej.

„*Dzieci są wyjątkowe*” – powtarzają zgodnie prowadzący. „*Potrąfią w skupieniu i ciszy z szacunkiem słuchać długich występów kolegów*”. Udało się im stworzyć model warsztatów, który się sprawdza i przynosi świetne efekty. Pobyt w Jaworzynce to przecież nie tylko ćwiczenie gry. To również tenis stołowy, „piłkarzyki”, zajęcia ruchowe, wieczorne seanse filmowe. Pogoda dopisała więc dzieci z radością kąpały się w basenie przy pensjonacie „Olza”. Gitarzyści zwiedzili między innymi Trójstyk i Muzeum Regionalne „Na Grapie”, gdzie poznali tradycję naszego regionu i mogli spróbować dla odmiany zagrać na trombicie.

Największą wartością kilkudniowego kursu był fakt, że dzieci miały możliwość zetknięcia się z doskonałą kadrą. Według założeń warsztatów, zawsze jeden z pedagogów pracujących z młodzieżą jest zza granicy. To otwiera na nowe spojrzenie, udowadnia, że muzyka jest językiem uniwersalnym. W tym roku w wydarzeniu uczestniczył profesor **Luciano Tortorelli** z Włoch. To bardzo cenne doświadczenie, zwłaszcza kiedy dzieci widzą, że nawet wykładowca z Akademii Muzycznej nie stwarza barier tylko gra z nimi w piłkarzyki, czy chodzi na wycieczki. Dzieci są w wieku 7 – 16 lat. Niektóre z nich, jak mówią organizatorzy przyjeżdżają co rok, wręcz „rosną z kursem”, miło obserwować jak rozwija się ich talent.

Dni z gitarą w Jaworzynce upłynęły szybko. W niedzielę 2 lipca na koncert wieńczący akcję zjechali się rodziny młodych gitarzystów, którzy zaprezentowali to, czego nauczyli się w ostatnim czasie. W tym czasie sala jadalna pensjonatu Olza zamieniła się w prawdziwą salę koncertową. Zagrali soliści i 6 zespołów kameralnych. Repertuar był zróżnicowany. Zabrzmiała klasyka ale i południowe rytmy samby oraz utwory bardziej współczesne- jedna z gitarzystek pokusiła się nawet o przedstawienie własnej kompozycji. Wisienką na torcie był występ orkiestry gitarowej. „Wspólnym mianownikiem” w tym roku była to filmowa saga Gwiezdne Wojny, a konkretnie – nieśmiertelny soundtrack do tego filmu autorstwa Johna Williama. Utwory zagrane przez pełnych skupienia młodych gitarzystów wraz z pedagogami naprawdę zrobiły wrażenie na słuchaczach.

Miło się słucha prawdziwych pasjonatów, a do takich z pewnością należą prowadzący akcję, jak i jej uczestnicy. Możemy być naprawdę dumni, że tak wielkie talenty rozkwitają właśnie u nas, a organizatorzy po raz kolejny wybierają nasze tereny na miejsce docelowe. Następnym razem kiedy w pobliżu Pensjonatu Olza w Jaworzynce usłyszymy dźwięki gitary klasycznej, będziemy już wiedzieli co tu jest grane...

BJ

Sukcesy naszych muzyków na FFGP w Żywcu !

Po raz kolejny mamy potwierdzenie czarno na białym, że Trójwieś Beskidzka jest ostoją folkloru muzycznego. W dniach 29 lipca - 1 sierpnia 2017 roku w ramach **48. Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu** odbył się konkursu kapel, grup śpiewaczych, śpiewaków ludowych, instrumentalistów, mistrzów uczących śpiewu i gry na instrumentach. Wśród nagrodzonych miło nam przeczytać znajome nazwiska naszych muzyków.



Leszczynianie z Leszczyny

Komisja w składzie: Anna Borucka-Szotkowska - przewodnicząca komisji, muzykolog, Stanisław Michałczak – muzyk, Zbigniew Wałach – muzyk, Katarzyna Pach-Szpenka - sekretarz jury wysłuchała 85 prezentacji muzyki ludowej oraz przyznała następujące nagrody:

W kategorii **GRUPY ŚPIEWACZE** :

I miejsce - męska grupa śpiewacza **Leszczynianie** z Istebnej.

II miejsce - żeńska grupa śpiewacza **Istebna** z Istebnej



Żeńska grupa śpiewacza Istebna

III miejsce - żeńska grupa śpiewacza **Koniokowianki** z Koniakowa

W kategorii **KAPELE**

II miejsce - **Kapela Ochodzita**

III miejsce - **Kapela Bartłomieja Rybki i Euzebiusza Jasińskiego** z Koniakowa



Adam Soból i kapela Ochodzita

W kategorii: **SOLIŚCI INSTRUMENTALIŚCI**

II miejsce - **Adam Soból** z Koniakowa (skrzypce)

W kategorii: **SOLIŚCI MULTIINSTRUMENTALIŚCI**

I miejsce - **Bartłomiej Rybka** z Koniakowa

III miejsce - **Kacper Legierski** z Jaworzynki

Kategoria: **SOLIŚCI ŚPIEWACY**

III miejsce - **Maria Motyka** z Istebnej

W kategorii: **MISTRZ I UCZEŃ** - instrumentalista

I miejsce - **Monika Wałach-Kaczmarzyk** z Jaworzynki

W kategorii: **MISTRZ I UCZEŃ** - śpiewak

II miejsce - **Urszula Gruszka** z Koniakowa

Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!

Oprac. BJ

Serce Górala i Groń Józef Skrzek & Kapela Wałasi” – koncert kameralny

25 sierpnia 2017 g. 19.00

*Kościół Matki Bożej
Fatimskiej na Stecówce*

Józef Skrzek, Kapela „Wałasi” oraz Parafia Matki Bożej Fatimskiej na Stecówce serdecznie zapraszają na kameralny koncert „Serce Górala i Groń”, jaki odbędzie się przy Kościele Matki Bożej Fatimskiej 25 sierpnia 2017 r. o godzinie 19.00.

Koncert ten będzie wydarzeniem towarzyszącym Zjazdowi Karpackiemu, który w tym roku odbywa się w Istebnej. Podczas koncertu wysłuchać będzie można utworów w wykonaniu wybitnego kompozytora, multiinstrumentalisty, wokalisty i założyciela zespołu SBB – Józefa Skrzeka oraz założonej przez Zbigniewa Wałacha Kapeli „Wałasi” prezentującej piękno i bogactwo, muzycznej tradycji Górali Karpat.

Informator kulturalny

KALENDARZ IMPREZ 2017

SIERPIEŃ

12.08. - Dyskoteka Wakacyjna – Karczma Kopyrtołka w Koniakowie; godz. 20.00; organizator Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

12.08. - Metamorfozy - wystawa malarstwa Jana Żyrka; godz. 18.00 w Galerii Kukuczka na Jasnowicach

12.08.- Sierpniowa Noc w Parku Linowym Base Camp Istebna; Base Camp Istebna; godz. 20.30

12-15.08. - Dni Koronki Koniakowskiej; Chata na Szańcach, Szkoła Podstawowa nr 1 w Koniakowie, Karczma Kopyrtołka; organizator Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

13-15.08. - Rowerowy Wyścig 4-etapowy Road Trophy; (cykl Dobre Sklepy Rowerowe) Istebna Zaolzie – Złoty Groń; organizator CycloPartner

14.08. - Akcja Przewodnik Czeka do źródeł Olzy; Istebna Wojtosze godz. 9:00

19.08. - Beskidzka Integracja 2017 - Zlot Samochodów Tuningowych - Hotel Złoty Groń

20.08. - GORALMARATHON; Jaworzynka Trójstyk; godz. 10:00; organizator www.goralmarathon.com

23.08. - Akcja Przewodnik Czeka w ramach III Zjazdu Karpackiego na Halę Baranią; Koczny Zamek Koniaków godz. 8:00

24 - 27.08. - III Zjazd Karpacki; OSW Szarotka; występy zespołów folklorystycznych i stoiska twórców ludowych; przez weekend Amfiteatr „Pod Skocznią”; organizator Komitet Zjazdu Karpackiego

26.08. - Msza Święta na Trójstyku; organizator diecezja i samorządy przygraniczne oraz zabawa **Goralfest i koncert: „Widzieć sercem”**; organizator www.goralmarathon.com

26.08. - Jarmark Pasterski - Centrum Pasterskie w Koniakowie; impreza w ramach III Zjazdu Karpackiego

27.08. - Msza Św. w ramach III Zjazdu Karpackiego wraz z korowodem; Korowód o 12:00 od stacji do amfiteatru; 13:00 Msza Św. polowa na amfiteatrze

do 31.08. - Karpacka Zagroda Edukacyjna - Letnie atrakcje w Centrum Pasterskim w Koniakowie

do 15.10 - Wystawa Twórczości Ludowej – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

stale - Wystawa Największej Koronki Koniakowskiej Świata – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

WRZESIEŃ

02.09. - VI Narodowe Czytanie – Gminny Ośrodek

Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej

02.09. - Mistrzostwa Polski Lekarzy w Kolarstwie Górskim - Istebna Amfiteatr „Pod Skocznią”; organizator J. Lewandowski

10.09. Spotkania Integracyjne Artystów w Muzeum Malarstwa Jana Wałacha w Istebnej Andziółówce; organizator Stowarzyszenie im. Jana Wałacha w Istebnej

17.09. - Dożynki Gminne – Amfiteatr „Pod Skocznią”; godz. 12.30

23.09. - Obchody 30 rocznicy zdobycia Korony Himalajów przez Jerzego Kukuczkę; organizator Izba Pamięci Jerzego Kukuczki

29.09. - Rozsód Łowiec na Ochodzitej w Koniakowie; godz. 11.00 - organizator Centrum Pasterskie w Koniakowie

29.09. - Rozsód Łowiec na Stecówce - Istebna Stecówka g. 13.00 - organizatorem są owczarze z Istebnej

29.09. - 01.10. - Dynafit Run Adventure, Biegi Górskie – Kompleks Sportowo - Rekreacyjny Istebna Zaolzie i Amfiteatr „Pod Skocznią”; organizator G&G Promotion

12 - 15 SIERPNIA 2017
Dni Koronki Koniakowskiej

SOBOTA 12.08.2017

- 14.00** Wernisaż wystawy zdjęć „Ku Pamięci Zuzanny Gwarek” w Muzeum Koronki Koniakowskiej w Koniakowie
- 15.00** Wernisaż wystawy „Wspomnienie najstarszych serwet i wzorów koniakowskich” w Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie
- 20.00** Góralski Festyn w Karczmie „Kopyrtołka” w Koniakowie

NIEDZIELA 13.08.2017

- 16.00** Koncert z okazji wpisania koronczarstwa koniakowskiego na listę UNESCO
- 17.00** Pokaz mody z koronki koniakowskiej – KORONKOWE KREACJE Zuzanny Ptak
- 18.00** Występ Zespołu Regionalnego „Istebna”
- 19.30** Koncert Orkiestry Dętej i zabawa taneczna w Karczmie Kopyrtołka

PONIEDZIAŁEK 14.08.2017
patrz dodatkowe atrakcje

WTOREK 15.08.2017

- 15.00** Koncert na Rogach Alpejskich – artyści z Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia (NOSPR)
- 15.30** Konkurs Gry na Trombitach Tadeusza Ruckiego
- 17.00** Ogłoszenie wyników konkursu na Najpiękniejszą Koronkę Koniakowską
- 18.00** Występ Zespołu Regionalnego „Koniaków”
- 19.00** Koncert gry na trombitach

DODATKOWE ATRAKCJE
12 - 15 SIERPNIA, GODZ. 10.00 - 16.00

Wystawy

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1 W KONIAKOWIE
„Wspomnienie najstarszych serwet i wzorów koniakowskich” wystawa ponad 30-letniej koronki koniakowskiej

Wystawy koronki koniakowskiej
Marioli Wojtas, Beaty Legierskiej oraz Największej Koronki Koniakowskiej Świata

Wystawy koronki kłockowej
z Krakowa, Węgier z Kozardu i Czech Hany Hazakovej

MUZEUM KORONKI KONIAKOWSKIEJ W KONIAKOWIE
„Ku Pamięci Zuzanny Gwarek” wystawa fotograficzna

GMINNY OŚRODEK KULTURY W ISTEBNIEJ
Wystawa Twórczości Ludowej

Stoiska

Stoiska heklujących koronczarek
Koło Gospodyń Wiejskich z Koniakowa na odcinku drogi pomiędzy szkołą a Szańcami

Stoiska z twórczością ludową
w Galerii na Szańcach i przy Centrum Pasterskim

Konkurs
Konkurs na Najpiękniejszą Koronkę Koniakowską w Muzeum Koronki Koniakowskiej

Informator kulturalny

PUBLIKACJE DOSTĘPNE W GMINNYM OŚRODKU KULTURY W ISTEBNIEJ

- „Wiersze Ujca z Bagiyn” Andrzej Dragon – 15 zł
„Historia koronki koniakowskiej” Małgorzata Kiereś – 35 zł
„Grejże mi muzyczko” śpiewnik istebniański cz. 2, Rafał Wałach – 12 zł
„Od Baraniej Góry po Monte Casino, Krzysztof Kiereś, 2012 – 20 zł
Tomik wierszy Zuzanny Kawulok - 10 zł
„Moje prawdziwe przeżycia i sny” – Stefania Urbaczka- 15 zł
„Zahóczyły gronie zaszumiały lasy...” – Antoni Kretek, Antoni Juroszek - 25 zł
„Kapliczki i krzyże przydrożne. Istebna-Jaworzynka- Koniaków. Fascynująca wędrówka po Trójwsi Beskidzkiej” – J. Hac, K. Rucka-Ryś – 30 zł
Teki drzeworytów Jana Wałacha, 200 zł
„Kalendarz z Istebnej, Jaworzynki, Koniakowa” – 15 zł
„Jan Łysek, poeta i żołnierz legionów” – 15 zł
„Pogwornymy się po naszymu” – Płyta CD z nagraniem filmowym najstarszych mieszkańców Istebnej, Jaworzynki, Koniakowa, 15 zł
Wiersze Józefa Zowady - 15 zł
„Matka Ziemia” Andrzej Niedoba – 40 zł

ZAJĘCIA STAŁE w sierpniu



SZKÓŁKA MALARSKA IWONY KONARZEWSKIEJ

Wtorek, środa, czwartek, godz. 14.00 – 16.00, Leśny Ośrodek Edukacji Ekologicznej, Istebna Dzielec

Muzeum Regionalnym „Na Grapie” w Jaworzynce serdecznie zaprasza na sobotnie warsztaty plastyki obrzędowej:

19.08.2017r. - robienie wóńciczki i wicie bibułkowych kwiatów

Warsztaty odbędą się w godzinach 10:00 do 12:00.

Warsztaty są bezpłatne, a materiały zapewnia organizator.

Więcej informacji pod nr. telefonu: 660 151 064.

Zainteresowanych prosimy o wcześniejszy kontakt telefoniczny.

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Warsztaty dofinansowano przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego z programu „Kultura ludowa i tradycyjna”



VI SPOTKANIA INTEGRACYJNE ARTYSTÓW IM. JANA WAŁACHA w Muzeum na Andziolówce



PROGRAM:

- 15.00 Promocja albumu „Motywy karpackie w sztuce Jana Wałacha z Istebnej” - wykład dr Michał Kawulok
15.30 „Wędrówka ludu wołoskiego z Karpat do Beskidów i Istebnej” - wykład mgr Ewa Cudziech
16.00 Koncert muzyki karpackiej Kapeli „Wałasi”
17.00 Prezentacja wystawy malarstwa Jana Wałacha

Organizator



Sfinansowano ze środków budżetowych Samorządu Województwa Śląskiego i Gminy Istebna



DOŻYNKI GMINNE 17 wrzesień 2017

W programie:

- 11.30 Dzięczyna Msza Święta Dożynkowa w kościele pw. Dobrego Pasterza w Istebnej
12.45 Wyjazd korowodu z Istebnej Centrum do Amfiteatru „Pod Skoczną”
13.30 Ceremoniał dożynkowy w wykonaniu Zespołu Regionalnego „Istebna” i grupy śpiewaczej „Leszczynianie”
15.00 Konkurencje dla gazdów
15.30 Kabaretowa Grupa Biesiadna z Tarnowskich Gór – część I
16.15 Zespół „Wisła” z Wisły
16.45 Kabaretowa Grupa Biesiadna z Tarnowskich Gór – część II
17.30 Zabawa Taneczna z Zespołem „Preludium” z Bielowicka

DZIYŃ Z ZICIO KUSTOSIA

Dziyń zacino sie tak samo. Wchodzim do trójki i pyrsi co mie wito to wón kosićków ujca Zogaty. Jej... wiela byście dali by pociuć to, co jo móć co rano. Roziygóm światło, a bioluśki jako śniyg ruzički bijóm mie po łociach. Witóm sie z janiolami łod Poleśnego, na debli maski za to sie nie dziwóm. Ale w sumie, jednego dnia tak jo siedziałach i dziwałach się na te maski i uświadomiłach se zie łokropnie kupa ludzi tak wyglóndo za zicio. Widzim aji to tu na wystawie. Widzim jako ludzie poradzóm gardzić nasióm beskidzkóm tropóm. Ludzie se sami przypinajóm przeżrociste rogi, gymby wykrzywajóm i zrzyndzóm *zie za drogi, zie wcale ni ma to siumne, zie po co*. Widzim kupa ludzi, dziynnie aji dwiesta ich sie przesmyci przez GOK. Sóm tacy co przychodzóm se jyny połopowiadać, dowiedzieć się, co tu u nas sie nazywo tym dziedzictwym kulturowym. Wdycki mjie to bawi jak turyści przychodzóm i rzóndzóm z progu *łaaał, jak tu pięknie, pani ma się jak w raj*... miłe to do łucha i łoka. Už mi się porym razy tak stało zie przyśły panički kuracjuški i zachwycajóm się nad ruzióm ciotki Marty łod Samca. Wisi una na ścianie nasij wystawy. Tako bjióło, z każdym innym kwiotkym, mozie na meter i pół. Materyno... te to łopakujóm, zie tako wielko, tako siumno, zie tyn gigant faktycznie je gigantym...a tu hop, jo jim rzóndzim zie to jednak w sali łobok je ta łod Guinnessa. Par, to te majóm zdziwiyni. Jedna to aji miała gynsióm skórkym.

Jo wyrostałach u boku heklowaciek. I babcia i mama heklowały. Jak to pisim fórt ciujym jako babci strzelo heknadla, a una po cichu lici „dwa, trzy, śtyry...przez dwa przez dwa”. Widzim kupa tropy, widzim całe zici nasich heklowaciek, jak trzymiym w rynekach siumnie nakrochamlóne ruzie.

Rzeźby zaś przypominajóm mi kim jo jest, z jakij ziyimi wyrostałach, wiela wiara dlo mnie znaci. Tela dobre zie kupa z nich to ekspónaty, bo bedym się na nich dziwać jeście długo. Jaki to musi być proce coby tak tym dłótkym wyrzyć taki rysy, taki postury zie ciasym se myślím, zie uni sóm jednak ciałym i duchym razem zy mnóm. Wsiecki te Świóntki, a śwynci: Francisiek z Asyziu, Barbara, papież... aji kole świyntych je naś Janko Gajdoś. Wisi zaroz nad mojim stołym i pilnuje razem zy mnóm, tej Wyrchowinki.

Ni ma to łatwe tak siedzieć i sie dziwać na nasich gości. Wiela ludzi, tela notur, ale nikiere to už na prowdy sóm dziwne. Małe dziecka sóm rade aji ze zwykłego uśmijchu, wyynksi prawie wdycki chcóm wsieckiego dotknóć, pomacać, kupić, aji se wzióńć za darmo do kapsy. Ci co už z lalek i autek wyrośli tóż zaś sie wcale ludowościóm nie interesujóm – co drugi przychodzi ze smartfónym, tabletem i takim fidget spinnerem (czyt. fidzet spinnerem). Mozie ich było z piynciu na ... masym, zie uznali kupić se łączóm ruziçkym dlo mamy. Sóm też tacy zakochani co kupujóm serduška na lodówkym albo kurki na Wjielkanoc. Tacy w kwiecie wieku tłumacióm sie wdycki zie ruziçki už majóm, bo łod małego tu przyjeżdżajóm na wystawym. Wdycki pytajóm ło cosi po modzie albo ło nasióm literaturym. Nejwyncel frajdy to majóm jednako z tych stringów. Kupa je takich co wraco po cichu jak už baby i dziecka schodzóm po schodach albo tak *incognito* kupujóm te majtki tak jakoby były nielegalne albo zakozane. Isto ich je gańba ale jednak cosik w nich takigo jest co kusi do nabycio. Ciynsko też się dziwo na tych co mógliby kupić

wsiecko ale też i na tych co ni mogóm kupić nic. Jednych stać bardzij, innych mynij, ale kiery co mozie to biere. Ziodyn z pustóm rynekóm nie wychodzi.

Po dwóch miesińcach roboty tu na wystawie widzim zie lachko robić z tym co nasie, z tóm nasióm kulturóm, ale walcić z kulturóm łosobistóm drugigo ćlowieka to už gorzyj.

Syn ło Wystawie

*Śniło mi sie zie byłach jako Calinečka
Leziałach ubrano w heklowanóm sukniym na spodzie kosička
Był łun plecióny ze świerkowego korzyna
Spełniól wsiecki moje marzynia
Wyskocitach z niego ło północy
Spotkałach Charbela, Jezusów i innych wzocznych
Dolecialach do kwioćków z ceramiki
A potym przez heklowane kolciki
Znaśłach sie na stole nejsiumnijisim na świecie
Było tam tela cudów co nigdzi nie znóndziecie
Heklowački uplyły historie ich zicio
Pełno w nich miłości i przezićio
Pełno tu krymowych i biolych ruzi
W rogu spoziyrali na mnie janiolowie struzi
Łod modrzyćców i haftów procie wysiwanych
Doleciałach tam kany świynta sie spotkały
Byłach kole zajónców, wajec i motyli
Potym mie spotkały bómbki i choinki co jich śniyg przybiylił
Taki prosty syn, a nie chciałach sie z niego jednak budzić
Zaś trza wrócić tam kany się trzeba łostudzić*

• Sport • Sport

Udane występy naszych podczas Uphill MTB Beskidy

Bardzo dobrą formę, która przekłada się na wysokie wyniki, prezentują kolarze z naszej Gminy, którzy biorą udział w Międzynarodowym Cyklu Wyścigów w Kolarstwie Góraskim Uphill MTB Beskidy 2017.



Anna Kaczmarzyk na II miejscu podium (pierwsza z lewej)

W pierwszym etapie cyklu Bystrzyca – Ostry, rozgrywanego w dniu 22 lipca 2017 Anna Kaczmarzyk z Istebnej zajęła II miejsce w swojej kategorii wiekowej (K-2) oraz II miejsce



Janusz Lewandowski na I miejscu podium

w klasyfikacji OPEN kobiet. Natomiast Janusz Lewandowski z Koniakowa zwyciężył swoją kategorię wiekową (M-5).

W drugim etapie rozgrywanym dzień później w Wędryni na Czantorii Wielką, na czwartek pozycji w swojej kategorii wiekowej uplasowała się Anna Kaczmarzyk zajmując tym samym piąte miejsce w kategorii OPEN kobiet. Janusz Lewandowski po raz drugi zwyciężył w swojej kategorii wiekowej.

Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych udanych startów w kolejnych etapach Uphill MTB Beskidy.

Piłka nożna – Runda jesienna – mecze w Istebnej

UKS Gimnazjum Istebna – Kobiety – III Liga

19.08.17 * 17:00 * UKS Gimnazjum Istebna – SWD Wodzisław Śląski

26.08.17 * 17:00 * UKS Gimnazjum Istebna – ROW II Rybnik

02.09.17 * 17:00 * UKS Gimnazjum Istebna – Polonia Poraj

09.08.17 * 17:00 * UKS Gimnazjum Istebna – Stradom Częstochowa

APN Góral Istebna – Seniorzy – Klasa B

Uwaga! W związku z przejściem klubu KP Trójwieś Istebna przez APN Góral Istebna nastąpiła zmiana nazwy klubu.

27.08.17 * 17:00 * APN Góral Istebna – Kończyce Wielkie II

10.09.17 * 16:00 * APN Góral Istebna – Hażlach

W rozegranym 30 lipca na boisku na Zaolziu meczu I rundy Piłkarskiego Pucharu Polski drużyna seniorów APN Góral Istebna przegrała po bardzo dobrym meczu z beniaminkiem IV Ligi Kuźnią Ustroń 2:3 tracąc decydującą bramkę w ostatnich fragmentach meczu.

APN Góral Istebna – Juniorzy i Trampkarze – IV Liga Wojewódzka Skoczów

19.08.17 * 15:15/17:00 * APN Góral Istebna – Kończyce Wielkie

26.08.17 * x/17:00 * APN Góral Istebna – Iskrzyczyn

02.08.17 * x/17:00 * APN Góral Istebna – Goleszów

APN Góral Istebna – Młodzicy – III Liga Wojewódzka Skoczów

03.09.17 * 10:00 * APN Góral Istebna – Kuźnia Ustroń

Zapraszamy kibiców na mecze i doping naszych piłkarzy!

Terminarz na mecze po 10 września opublikujemy w następnym numerze Naszej Trójwisi.

J. Kohut

Sukces Turnieju „W drodze do reprezentacji”

Dużym sukcesem organizacyjnym i sportowym zakończył się organizowany przez Akademię Piłki Nożnej „Góral” Istebna pod auspicjami PZPN w Kompleksie „Pod Skoczną” Turniej Piłki Nożnej „W drodze do reprezentacji”.

W imprezie, która trwała od piątku do niedzieli rywalizowało 21 drużyn z całej Polski. Odbyły się też warsztaty dla trenerów prowadzone przez **Marcina Dornę** i **Grzegorza Mielcarskiego**.

Nie zawiedli młodzi piłkarze APN Góral Istebna. Podopieczni **Rafała Legierskiego** i **Dariusza Ruckiego** zajęli w swoich kategoriach trzecie (rocznik 2009) i siódme (rocznik 2007) miejsce.

Również w konkurencjach indywidualnych nasi „pobierali” pierwsze miejsca. Żonglerkę w swoich kategoriach wiekowych wygrali **Tymek Kubica** i **Tobiasz Kubica**. W slalomie najlepszy okazał się **Szymon Kubica** zaś **Bartek Kubica** triumfował w konkurencji «Sam na Sam».

J. Kohut

Ambitne góralki na Mistrzostwach Polski

W dniach 24-30 czerwca rozgrywane były w Białej Podlaskie Mistrzostwa Polski Juniorek Starszych. W turnieju brało udział 8 najlepszych drużyn w Polsce, które zostały wyłonione we wcześniejszych turniejach eliminacyjnych. W finałowej 8 znajdowały się nasze góralki z UKS Gimnazjum Istebna oraz MKS Olimpia Szczecin, KS Unifreeze Górzno, PSW AZS Biała Podlaska, KKPK Medyk Konin, UKS SMS Łódź, Respect Myślenice oraz Stilon Gorzów. Nasze piłkarki zajęły co prawda 8 miejsce na mistrzostwach, ale nie jest to powód do wstydu. Góralki rywalizowały z drużynami z poziomu Polskiej Ekstraklasy i 1 Ligi i naprawdę pokazały się z bardzo dobrej strony na boisku. Dość powiedzieć, że w pierwszym meczu przeciwko Olimpii Szczecin **Joanna Czepczor** otworzyła wynik spotkania i nasza drużyna stosunkowo długo prowadziła. W drugim meczu - przeciwko faworyzowanej ekipie gospodyń, po nieudanej pierwszej połowie (0:4), w drugiej narzuciły swój styl gry, szybko zdobyły gola (ponownie na listę strzelców wpisała się **Joanna Czepczor**) i były bliskie zdobycia kolejnych. Na koniec stoczyły wyrównany bój z ekipą Unifreeze Górzno, prowadząc do przerwy po trafieniu **Darii Janoty**.



„Udział w tych mistrzostwach to dla naszego małego klubu naprawdę duży sukces i powód do dumy, może wyniki osiągnięte przez nas nie są rewelacyjne ale pamiętajmy że rywalizowaliśmy z drużynami grającymi o 3 ligi wyżej mało tego w każdej drużynie grały 2-4 reprezentantki Polski. Jadąc na mistrzostwa wiedzieliśmy że nie będziemy faworytami. Dzięki tej imprezie zdobyliśmy kolejne bardzo ważne doświadczenia które zaprezentujemy w nadchodzącym sezonie, w którym stawiamy sobie

jeszcze więcej celów do zrealizowania. Mistrzostwa uważam za udane, mamy nadzieję że w przyszłym roku znów uda nam się w nich wystąpić. Teraz wszystkie nasze zawodniczki udają się na 3 tygodniowy odpoczynek od treningów. Kolejne przygotowania zaczynamy 24 lipca. Korzystając z okazji chciałem podziękować wszystkim osobom które przyczyniły się do naszego wyjazdu a przede wszystkim swojej żonie i rodzicom którzy cały czas mnie wspierają i motywują do dalszej pracy oraz nie mógłbym zapomnieć o podziękowaniach swoim zawodniczkom za zostawione zdrowie i serducho na boisku w tych mistrzostwach ale także podczas całego sezonu 2016/2017. To sama przyjemność pracować z takim zespołem”.

MKS Olimpia Szczecin - **UKS Gimnazjum Istebna** 4:1
AZS PSW Biała Podlaska - **UKS Gimnazjum Istebna** 6:1
KS Unifreeze Górzno - **UKS Gimnazjum Istebna** 2:1

Marcin Pudalik

Biegacze przegonili burzę czyli VI Międzynarodowy Bieg na Tyniok

W niedzielę 23 lipca 2017 roku miał miejsce VI Bieg na Tyniok, a więc jedna z najbardziej lubianych sportowych imprez w Trójwsi, podczas której można zdobyć biegiem jeden z najpiękniejszych szczytów naszego regionu i zawalczyć o podium na wysokości 892 m n.p.m. Ci, którzy pragnęli dokonać tego wyczynu przybyli nie tylko z Trójwsi Beskidzkiej ale i z Bukovca, Skalitego, Knuruwa, Ostrowa Wielkopolskiego, Cięciny i innych zakątków Polski, Czech i Słowacji. W sumie do rywalizacji stanęło ponad 80 uczestników. Na szczęście ciemne chmury nad Tyniokiem i ulewa, która postraszyła organizatorów kilka godzin przed startem, nie zniechęciły pasjonatów biegania i marszów nordic walkingu do zameldowania się w biurze zawodów.

Start biegu tradycyjnie miał miejsce w gościnnych progach Szkoły Podstawowej nr 2 w Koniakowie – Rastoce. Tam przywitali zgromadzonych kibiców i uczestników **Monika Kukuczka** – dyrektor szkoły, **Jacek Kohut** z GOK, PiT, BP Istebna – główny organizator biegu oraz **Jan Gazur** - sołtys Koniakowa. Zawodnicy biegli na przełaj przez leśne wertepy, cesty, ceścički i pod górkę. Trasa prowadziła z Rastoki przez Wyróbiska, Zimną Wodę, Żurówkę aż na szczyt Tynioka. Nad biegaczami zbierały się chmury, niebo kilka razy błysnęło piorunami ale na szczęście udało się uniknąć „zimnego prysznicu” w drodze. Trasa nie należała do łatwych, ale jeśli wierzyć startującym - zdecydowanie warto było ją pokonać! Na całej trasie biegu zawodnikom towarzyszył samochód strażacki jednostki OSP Koniaków Centrum. Funkcję ratownika medycznego pełniła **Barbara Zowada** z Koniakowa.

Na szczycie Tynioka, jak to zawsze w tym miejscu, czekała gościnna kolyba państwa **Ignacego i Elżbiety Zowadów**. W tym miejscu atmosfera jest zawsze świetna. Przy palenisku z werwą krzątały się pani **Ela** i pani **Teresa** wraz z pomocnikami a goście nie mogli się nachwalić smaku kiełbaski z grilla, placków z blaszy i herbatki z zielin. Oczekiwanie na ogłoszenie wyników umilały atrakcje dodatkowe jak zbieranie borówek, jeżdżenie blaszanym „rydwanem”, obroty na karuzeli, czy po prostu relaks na łonie przyrody i rodzinne spędzanie



Zwycięzca klasyfikacji Open Przemysław Gibiec z Cieszyna na trasie

czasu. Na szczycie Tynioka przeprowadzono również konkurencje dla dzieci. Najmilszym widokiem były chyba maluchy dzielnie biegnące ręką w rękę z rodzicami i dziadkami. Cieszył fakt, że bieg miał charakter nie tylko międzynarodowy ale też międzypokoleniowy i rodzinny. Tak właśnie zaraża się kolejne pokolenia pasją do biegania.

Podczas koronacji zwycięzców nad Tyniokiem mocno zaświeciło słońce oświetlając zza drzew stojących na podium biegaczy. Uroczystego wręczenia nagród dokonali władze naszej Gminy, a funkcję konferansjera sprawowała **Aneta Legierska** z GOK PiT BP Istebna. Na rozdaniu nagród obecni byli przedstawiciele lokalnego samorządu: Wójt Gminy Istebna **Henryk Gazurek** wraz z małżonką, Zastępca Wójta Gminy Istebna **Józef Polok**, **Stanisław Legierski** - Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy Istebna, Sołtys Koniakowa **Jan Gazur** oraz radni Gminy Istebna: **Ignacy Zowada** wraz z małżonką (gospodarze koliby na Tynioku), **Władysław Zowada** wraz z małżonką, **Jan Bocek** wraz z małżonką a także Radna Powiatu Cieszyńskiego **Łucja Michalek**, która jak co roku stanęła na podium w kategorii Nordic Walking.

Nagrody ufundował organizator: **Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej**, firma **MOKATE**, **Studio Fryzjerskie Iwona Kohut** oraz **Centrum Diagnostyki Zdrowia**, reprezentowane przez **Barbarę Zowada** – które zasponsorowało także bony na analizę całościową ciała metodą Quantum.

Każdy z uczestników na mecie otrzymał też ciepły posiłek i pamiątkowy dyplom. Nagrodzono najszybszych, zwycięzcami byli wszyscy, bowiem tak miło spędzone niedzielne popołudnie jest najlepszą nagrodą. Zaletą biegu jest też to, że meta i start pozostają niezmiennie natomiast trasa jest zawsze niespodzianką. Jacek Kohut z Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej – pomysłodawca, inicjator i główny organizator Biegu na Tyniok zapowiada, że przynajmniej do XX-lecia biegu ma zamiar za każdym razem wytyczać inną drogę zdobycia szczytu. Pozostaje więc trzymać go za słowo i wierzyć, że z Rastoki „wszystkie drogi prowadzą na Tyniok”. Można by mnożyć pozytywne słowa na temat wydarzenia, ale najlepiej chyba podsumować krótko i prosto: „To jest konkretny bieg” – powiedział przy zapisach do Biegu na Tyniok jeden z uczestników. I takie słowa z ust sportowca to chyba najlepsze referencje. Miejmy zatem nadzieję, że w przyszłym roku znów spotkamy się wszyscy... na Tynioku!

Opracowanie: **Barbara Juroszek**

Jako główny organizator (zarazem jeden z wielu) Biegu na Tyniok jak co roku wszystkim uczestnikom gratuluję, dziękuję za udział i zapraszam za rok!

Chciałbym podziękować wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do realizacji tegorocznego Biegu - Dzięki!

Jacek Kohut

Sport w skrócie

*** Kapitalną serię pięciu zwycięstw w swojej grupie wiekowej zanotował w lipcu nasz znakomity kolarz **Janusz Lewandowski** z Koniakowa, który wygrał w zawodach Uphill Magurka MTB 2017 w Wilkowicach, rozegranych w Olkuszu zawodach z cyklu „Bike Atelier MTB Maraton 2017”, drugich w tym roku zawodach w rowerowej czasówce górskiej z cyklu „Uphill MTB Beskidy 2017” na blisko jedenastokilometrowej trasie z Bystrzycy na szczyt Ostrego, w zawodach w rowerowej czasówce górskiej „Uphill MTB Beskidy 2017 na trasie z Wędryni na Czantorię Wielką oraz zawodach w rowerowej czasówce górskiej „Uphill MTB Beskidy 2017 na blisko siedmiokilometrowej trasie z centrum Brennej na Błatnią.

*** **Michał Waclawek** z Istebnej zajął trzecie miejsce w swojej kategorii wiekowej na dystansie Pro w czteroetapowym maratonie MTB „Gwiazda Południa”, który odbył się w Stryżawie, Zawoi i Makowie Podhalańskim.

*** Podczas rozegranych w Bielawie ósmym w tym sezonie zawodach w maratonie rowerowym z cyklu «Bikemaraton» znakomite drugie miejsce na królewskim dystansie Giga zajął kolarz grupy JBG-2 Professional MTB Team **Mariusz Michałek** z Istebnej.

*** Dwa drugie miejsca wywalczyli nasi sportowcy w Pieszczykach w czasie inauguracyjnych zawodów cyklu „Vexa Skiroll Tour” w biegach na nartorolkach „Uphill Gór Sowich”. W stylu dowolnym srebro wywalczyli reprezentanci MKS Istebna **Wojciech Wojtyła** i **Karolina Kukuczka** zaś **Jan Łacek** z Jaworzynki stanął na drugim stopniu podium w kategorii nartorolek z pompowanymi kołami. Cała trójka naszych biegaczy wygrała zarazem swoje kategorie wiekowe. Na podium zawodów w swoich kategoriach wiekowych stanęli również inni zawodnicy MKS Istebna Antoni Juroszek (pierwszy) i Grzegorz Zawada (drugi).

*** **Mateusz Haratyk** (NKS Trójwies Beskidzka) zajął trzecie miejsce w XV Biegu Górskim Na Hrobaczą Łąkę o Puchar Wójta Gminy, który odbył się w Kozach. Podczas tych zawodów swoją kategorię wiekową wygrał **Grzegorz Legierski** z Koniakowa.

J. Kohut

Zjazd Zabytkowych Samochodów w Istebnej

Nie lada gratka czekała na wszystkich miłośników historii motoryzacji w Amfiteatrze Pod Skoczną w Istebnej 21.07. 2017 r., gdzie swój przystanek miał Zjazd Zabytkowych Samochodów „Moravia Rallye 2017”.



NABÓR 2017/2018 PUBLICZNE STUDIUM MEDYCZNE W CIESZYNIE

SOiZ
Cieszyn

nabór trwa do
31.08.2017

**BEZPŁATNA
NAUKA**

**Kształcimy
BEZPŁATNIE
w zawodach:**

- opiekun medyczny
- opiekunka dziecięca
- terapeuta zajęciowy
- asystentka stomatologiczna
- higienistka stomatologiczna
- asystent osoby niepełnosprawnej
- opiekunka środowiskowa
- opiekun w domu pomocy społecznej
- technik masażysta z elementami odnowy biologicznej
- technik farmaceutyczny
- technik sterylizacji medycznej
- technik bezpieczeństwa i higieny pracy
- technik ochrony fizycznej osób i mienia

PUBLICZNE STUDIUM MEDYCZNE to cieszyńska, lokalna szkoła na terenie powiatu cieszyńskiego kształcąca **BEZPŁATNIE** na kierunkach medycznych.

szczegóły na www.soiz.pl

Informacje i zgłoszenia w sekretariacie szkoły
43-400 Cieszyn, ul. Mała Łąka 10, tel./fax 33 8514688
email sekretariat@soiz.pl

• Reklamy •



PRACA DLA MEŹCZYŹN POMOCNIK ŚLUSARZA!!!

- Praca w okolicach Skoczowa,
- Umowa o pracę, system 3 zmianowy, praca pn-pt
- Poszukujemy osób z doświadczeniem i do przyuczenia,
- CV można przysyłać za pośrednictwem e-maila lub składać w biurze (pon.-pt 8:00-16:00).
- Nr referencyjny oferty: GMP/49/2017

Kontakt: Staff Service Sp. z o.o.
ul. Orkana 10/3, Bielsko-Biała
Tel. 338221011; kom. 791266535

Specjalista Psychiatra Justyna Bał

Prywatny Gabinet Lekarski

Istebna 695 "Na Dzielcu"

rejestracja tel. 606248509"

UBEZPIECZENIA

MAŁGORZATA MICHAŁEK

ERGO
HESTIA



COMPENSA
VIENNA INSURANCE GROUP



HDI

Gothaer

warta.

BENEFIA
UBEZPIECZENIA

GENERALI

POLISA-ŻYCIE
VIENNA INSURANCE GROUP

UNIQA

Proama

AVIVA

AXA

- > FIRMY – OBSŁUGA KOMPLEKSOWA
- > KOMUNIKACJA OC/AC/ ASSISTANCE
- > UBEZPIECZENIA DOMÓW
INDYWIDUALNE ORAZ ROLNE W PRZYSTĘPEJ CENIE
- > INDYWIDUALNE UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE OD 40 ZŁ
- > TURYSTYCZNE ,NNW ,OC
- > OC PRZEWOŹNIKA ,UBEZPIECZENIE CARGO i wiele llnych..

SERDECZNIE ZAPRASZAMY ROLNIKÓW UBEZPIECZAJĄCYCH
GOSPODARSTWO ROLNE. OFERUJEMY ATRAKCYJNE SKŁADKI

Biuro: Istebna, Dzielec 1643
43-470 Istebna .
PN-PT: 8.00-17.00
SOBOTA :8.00-11.00

Biuro :Koniaków, Matyska 733
43-474 Koniaków.
PN-PT:8.00-19.00
SOBOTA:8.00-15.00

Tel:500 263 371



Tel:33 855 10 00

biuro@twoje-ubezpieczenia.com

Tel:33 855 71 81



Usługi w Zakresie Robót Budowlanych

Zbigniew Sikora
Jaworzynka 270 (rondo)

Tel/fax: 33-858-87-58, kom 698-572-719

www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl



OGRODZENIA:

Kute, Siatkowe
Panelowe, Stępki
Bramy, Furtki, Akcesoria
Podmurówki ogrodzeniowe
Automatyka do bram

SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA

BRAMY GARAŻOWE:

Segmentowe, Roletowe
Uchyłne, Dwuskrzydłowe
Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane
Automatyka do bram garażowych
Bramy typowe, nietypowe
Na każdy wymiar!



Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!!

Rabaty, promocje, dowóz Gratis!!!

Markowe produkty: NICE, WIŚNIEWSKI

Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418

Oddział firmy: Cieszyń, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096

Oddział firmy: Trzyńcic ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665

INTERNET

wieczysta
gwarancja

na sprzęt dostępowy

- + testuj przez 90 dni bez zobowiązań
- + aktywuj usługę już za 1 zł

10_{Mb}

16_{Mb}

24_{Mb}



polineo
TWÓJ DOSTAWCA INTERNETU



333 334 777

www.polineo.pl

biuro@polineo.pl



VI Międzynarodowy Bieg na Tyniok

od 1964 r.

LEGIERSKI

TECHNIKA GRZEWcza · ŁAZIENKI

NOWOCZESNE KOTŁY

Z DOFINANSOWANIEM!!!

- Istebna 1630; tel. 33 855 21 41
- Wisła, ul. 1 Maja 23; tel. 33 855 21 19
- Ustroń, ul. Daszyńskiego 64e; tel. 33 858 75 97

www.legierski.eu

STALMARK
PRODUCENT KOTŁÓW C.O.



www.stalmark.pl

UWAGA! **POMPY CIEPŁA** **ISTEBNA**
PROMOCYJNE CENY **1630**

OPTYK *expert*

nasi okuliści przyjmują:

Dbamy o twój wzrok!

Wisła, ul. 1-go Maja 43 , tel: 33 855 53 31

Lek. Maciej Klepacki - **Czwartek** 8³⁰ - 11³⁰

Lek. Katarzyna Kalisz - **Sobota** 9³⁰ - 12³⁰

Ustroń, ul. A. Brody 4 , tel: 33 854 58 07

Lek. Adam Jankowski - **Środa** 14⁰⁰ - 16⁰⁰



www.optykexpert.net

Sukces Turnieju „W drodze do reprezentacji”



str. 23



Nasze drużyny z trenerami i gośćmi

BIURO PODRÓŻY

 **Lato 2017**
już w sprzedaży!

Istebna, Dzielec 1643
tel.: 33 444 60 43
istebna@mea-travel.pl

www.mea-travel.pl

Centrum Rehabilitacji Krokus



Krokus ul. Górnośląska 9
tel. 33 855 11 40/ kom . 731 731 110

Alina Marzec
lekarz specjalista rehabilitacji medycznej
lekarz specjalista reumatologii
internista

Wizyta lekarska refundowana jest przez **NFZ**

Piotr Szajtauer
mgr fizjoterapii

SPRZEDAŻ KAMIENIA

KAM-STYL
KAMIEŃ DEKORACYJNY
I ELEWACYJNY
CENY JUŻ OD 38ZŁ ZA 1M2

TEL. 515-952-813

WWW.KAM-STYL.PL

 **DZIUREX** 

STUDNIE GŁĘBINOWE

ZAPEWNIAMY DOTACJE UNIJNE
NIEOPROCENTOWANE RATY
GWARANCJA NA WODĘ
RATY 0%

Tel. +48 696 06 58 03

www.studniebielsko.com.pl

OPTYK FUCHS 
Rok założenia 1976

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk
tel./fax: 33/ 855 30 84 www.optyk-fuchs.pl

Gabinet okulistyczny
lek. med. Krystian Czajkowski
lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

BADANIA OSTROŚCI WZROKU
WYKONUJEMY CODZIENNIE

- BEZ REJESTRACJI
- BEZ KOLEJEK
- BEZPŁATNIE

„Nasza Trójwies” - wydaje Gmina Istebna

Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie. Adres strony internetowej gminy Istebna: www.ug.istebna.pl
Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej,
43-470 Istebna 68, tel. 33 85-56-208, adres poczty elektronicznej: nasza.trojwies@gmail.com

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Karina Czyż, Jacek Kohut, Barbara Juroszek. Redaktor Naczelna: Karina Czyż
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: drukarnia-interfon@home.pl